

# 中國技術進口總公司

## 成立卅五周年

## 並通告更名爲

GNTIC

# 中國技術進出口總公司

為適應我國技術出口事業不斷發展的需要，經中華人民共和國對外經濟貿易部批准，中華人民共和國國家工商行政管理局核准，原中國技術進口總公司已正式更名爲中國技術進出口總公司，原中國技術進口總公司名下全部權利、義務關係均轉由中國技術進出口總公司享有和承擔，特此通告。

今逢適逢中國技術進出口總公司成立三十五周年，值此我們謹向三十五年來對我的工作給予指導和大力支持的國務院各部委、各省市府，向長期與我公司友好合作的國內外實業、貿易、金融等各界，向曾爲我公司繁榮壯大盡力的國內外朋友們致以深切謝意。中國技術進出口總公司願擴大與世界經濟貿易界的業務往來，加強合作，竭誠爲國內各部門、地方提供最優質服務，爲發展我國技術進出口貿易而努力。

中國技術進出口總公司總經理：許德恩 副總經理：張旭明 佟常印 艾榮富 熊泉根

### \* 經營範圍 \*

- 一、承辦國家計劃內建設項目、老廠技術改造項目的技術引進和各類成套設備、生產線、關鍵設備以及備品配件的進口業務。爲技術引進和成套設備進口項目進口配套的機械設備（包括單機）、試驗裝置、儀器儀表、電子計算機等設備，以及各種項目內的工業原料和材料。
- 二、承辦外國政府和國際金融組織貸款項目的進口（包括國際招標採購）業務；經營經貿部下達的外國政府貸款的轉貸業務。
- 三、承辦與蘇聯、東歐國家政府貿易協定項下、對外經濟合作協定以及雙邊聯合委員會協議項下的技術引進和成套設備進口業務。
- 四、承辦各部門、各地方以及廠礦企業委託的技術引進和成套設備、各類機械設備（包括單機）、交通運輸設備以及儀器儀表的進口業務。
- 五、承辦技術引進和成套設備進口項目的備品配件進口、寄售及維修服務業務。
- 六、承辦先進適用的二手設備（包括舊汽車）的進口及翻修業務；經營二手設備信息服務和貿易中心。
- 七、承辦與技術結合有關的來料加工、來樣加工、來件裝配、補償貿易等靈活貿易業務。
- 八、承辦委託國外廠家進行工程設計、技術諮詢、老廠改造等業務。

- 九、利用國外資金和公司自有資金，以獨資、合營或合資方式，在國內外進行投資，開展合資、合營、租賃等業務；參與經濟特區和沿海城市經濟開發區的建設。
- 十、利用外資，開展國際貿易融資業務。融資內容包括：發展進料加工出口業務；爲國內企業生產出口產品引進關鍵技術、設備及必要的原輔料；開展補償貿易和國際租賃；參與外商投資企業投資。
- 十一、經營技術出口業務。包括：我國專利技術的許可證貿易，專有技術轉讓，以及成套設備、生產線、關鍵設備、各種機、電、儀產品和交通運輸設備的出口。
- 十二、承辦向國外的出口投標業務。
- 十三、承辦各種形式的來圖加工、來樣加工、來料加工和補償貿易業務。承辦合營、合資企業產品以及公司投資、融資企業增產產品的出口業務；承辦與技術出口有關的工程技術服務和技術諮詢業務。
- 十四、根據經營需要，在國內外設立機構，開展進出口代理、海外合資、合營、貸款、信息服務等貿易活動和國家計劃外的各種自營業務。
- 十五、以法人資格在國外收買企業和公司。
- 十六、開展技術貿易諮詢和信息服務業務。

#### 中國技術進出口總公司

地址：北京西郊三里溝 電傳：22244 CNTIC CN 22793 CNTIC CN 電報：1199（國內）TECHIMPORT（國際）電話：8317733（總機）892116

#### 中國技術進出口總公司國際招標公司

地址：北京海澱區蘇州街萬壽寺甲3號 電傳：22075 CTCTC CN 電話：8144181（總機）891759

#### 中國技術進出口總公司備品配件公司

地址：北京海澱區車道溝1號（濱河飯店） 電傳：22091 CNTSC CN 電話：894931（總機）

#### 中國技術進出口總公司技術貿易諮詢公司

地址：北京海澱區車道溝1號（濱河飯店） 電傳：20061 TTEC CN 電話：894931（總機）

大公報

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road  
Hong Kong

司公限有(港香)報公大：印督

號十二百一零萬三第

號二四三第時尼軒港香：址地

七至一八一七五七：機總話電

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTP HX

毫伍元壹售零張大六紙出日今

印承司公限有務印利有港香

刊特

第二屆

時間

地址

宗旨

溝通國內  
外技術信息  
結海外技術  
市場推動技術  
商品出口促進  
技術市場繁榮

冶金工業部交易團  
輕工業部交易團  
中國石油化學總公司  
中國船舶工業總公司  
中國有色金屬工業總公司  
中國機械進出口總公司  
中國新技術發展公司  
瀋陽市交易團  
新疆自治區交易團  
中國環境科學研究院

電話：65171

入水能  
出水能

世界第



由本港誠昌電業  
向全世界發行、銷售



# 中美合營最大煤炭項目

## 山西平朔煤礦投產 首批精煤運銷香港

### 李鵬出席剪綵高度評價煤礦投產

【本報記者張少山平朔十一日電】中國目前規模最大、現代化程度最高的平朔煤礦大壩，今天舉行了隆重的投產剪綵典禮。國務院副總理李鵬、煤炭工業部部長張濤、山西省長胡富國、平朔煤礦總公司總經理李鵬等，均出席了典禮。

李鵬在剪綵後表示，平朔煤礦的建成投產，是中國煤炭工業發展史上的一件大事，也是中美合營合作的一個成功典範。該礦自一九八二年動工興建以來，經過三年多的艱苦努力，終於在九月十日建成。全礦總面積達一萬三千多公頃，總產能達一億噸。首批生產的精煤，已於今日運往香港，供港商選購。

李鵬在致詞時強調，平朔煤礦的成功，不僅為中國煤炭工業的發展開闢了新路，也為中美兩國在能源領域的合作樹立了楷模。他呼籲全國煤炭工業界，要以平朔為榜樣，進一步提高生產效率，改善產品質量，為國家的經濟建設做出更大的貢獻。

# 煤礦僅用兩年建成

## 哈默稱創世界紀錄

### 並表示中國的投資環境最安全

【本報平朔十一日電】美國著名投資家哈默，今天在平朔煤礦投產典禮上表示，該礦僅用兩年時間建成，創下了世界紀錄。他並表示，中國的投資環境非常安全，對外國投資者具有極大的吸引力。

哈默在致詞時說，平朔煤礦的成功，是中國政府致力於改善投資環境、吸引外國投資的結晶。他認為，中國擁有豐富的自然資源和龐大的市場潛力，只要投資環境得到進一步改善，外國投資者將有更大的興趣在中國進行投資。

哈默還談到了他在中國投資的經歷。他表示，自一九八二年開始，他就開始在中國投資，先後在多個領域建立了企業。他認為，中國的投資環境非常安全，政府對外國投資者的保護非常周到，這使他對在中國投資充滿信心。

# 台報進行電話調查

## 四成訪者盼訪大陸

### 多認為應舉辦四十年居民赴大陸探親

【本報訊】一項由台灣媒體進行的電話調查顯示，有四成受訪者表示，希望能夠訪問中國大陸。此外，大多數受訪者認為，應該舉辦四十年來台灣居民赴大陸探親的活動。

調查發現，受訪者對訪問大陸的興趣日益增加，這反映了台灣民眾對大陸的關注和嚮往。同時，大多數受訪者也認為，舉辦探親活動有助於促進兩岸關係的發展，增進彼此的了解和友誼。

調查還顯示，受訪者對兩岸關係的發展持樂觀態度，認為兩岸之間的交流和合作將進一步加強。他們希望政府能夠採取更多措施，促進兩岸的經貿往來和人員交流。

# 中美紡織貿易談判

## 今年底可簽新協定

### 今年頭七月中國紡織品輸美增七

【本報訊】中美兩國紡織貿易談判進展順利，預計今年底可簽署新的貿易協定。據統計，今年頭七月中國紡織品對美國出口額增加了百分之七。

談判雙方表示，新的協定將進一步擴大兩國在紡織領域的合作，促進貿易的增長。中國方面表示，將繼續擴大紡織品的生產和出口，滿足美國市場的需求。

美國方面則表示，將進一步放寬對中國紡織品的進口限制，促進美國紡織業的發展。雙方一致認為，加強在紡織領域的合作，有利於兩國經濟的繁榮和發展。



趙紫陽在東京會見聯合國開發署長

【本報東京十一日電】中國國務院副總理趙紫陽，今天在東京會見了聯合國開發署長。雙方就加強兩國在經濟發展和社會建設方面的合作交換了意見。

趙紫陽在會見中表示，中國政府非常重視與聯合國開發署的合作，並將繼續在該領域做出更大的貢獻。他強調，中國需要大量的資金和技術支持來推動經濟發展，而聯合國開發署在這些方面具有豐富的經驗和資源。

聯合國開發署長則表示，開發署將繼續支持中國的經濟發展計劃，特別是在基礎設施建設、農業生產和社會福利方面。他認為，中國的發展對世界經濟的繁榮和穩定具有重要意義。

# 兩伊各派代表訪華

## 趙紫陽與學識將會見兩代表團

【本報訊】伊拉克和伊朗兩國的各派代表團，今天在中國進行為期三天的訪問。中國國務院副總理趙紫陽將與兩代表團成員會見，就中東局勢和國際和平問題交換意見。

趙紫陽在會見中表示，中國主張通過對話和談判解決中東問題，反對任何形式的武力和威脅。他呼籲伊拉克和伊朗雙方保持冷靜，通過和平方式解決分歧。

兩代表團成員則表示，他們此行旨在向中國政府轉達兩國人民的和平願望，並尋求中國在促進中東和平方面發揮更大的作用。他們對中國在國際事務中的積極貢獻表示讚賞。

# 海灣局勢緊張之際

## 兩伊各派代表訪華

【本報訊】在海灣局勢日益緊張之際，伊拉克和伊朗兩國的各派代表團訪問中國，引起了國際社會的廣泛關注。中國政府表示，將繼續致力於維護中東地區的和平與穩定。

中國外交部發言人表示，中國將繼續與各方保持溝通，推動中東問題的和平解決。他強調，中國將始終堅持獨立自主的和平外交政策，不偏袒任何一方。

國際社會也對中國在促進中東和平方面發揮的作用表示肯定。許多國家呼籲中國繼續發揮其作為大國的責任，為維護世界和平做出更大的貢獻。

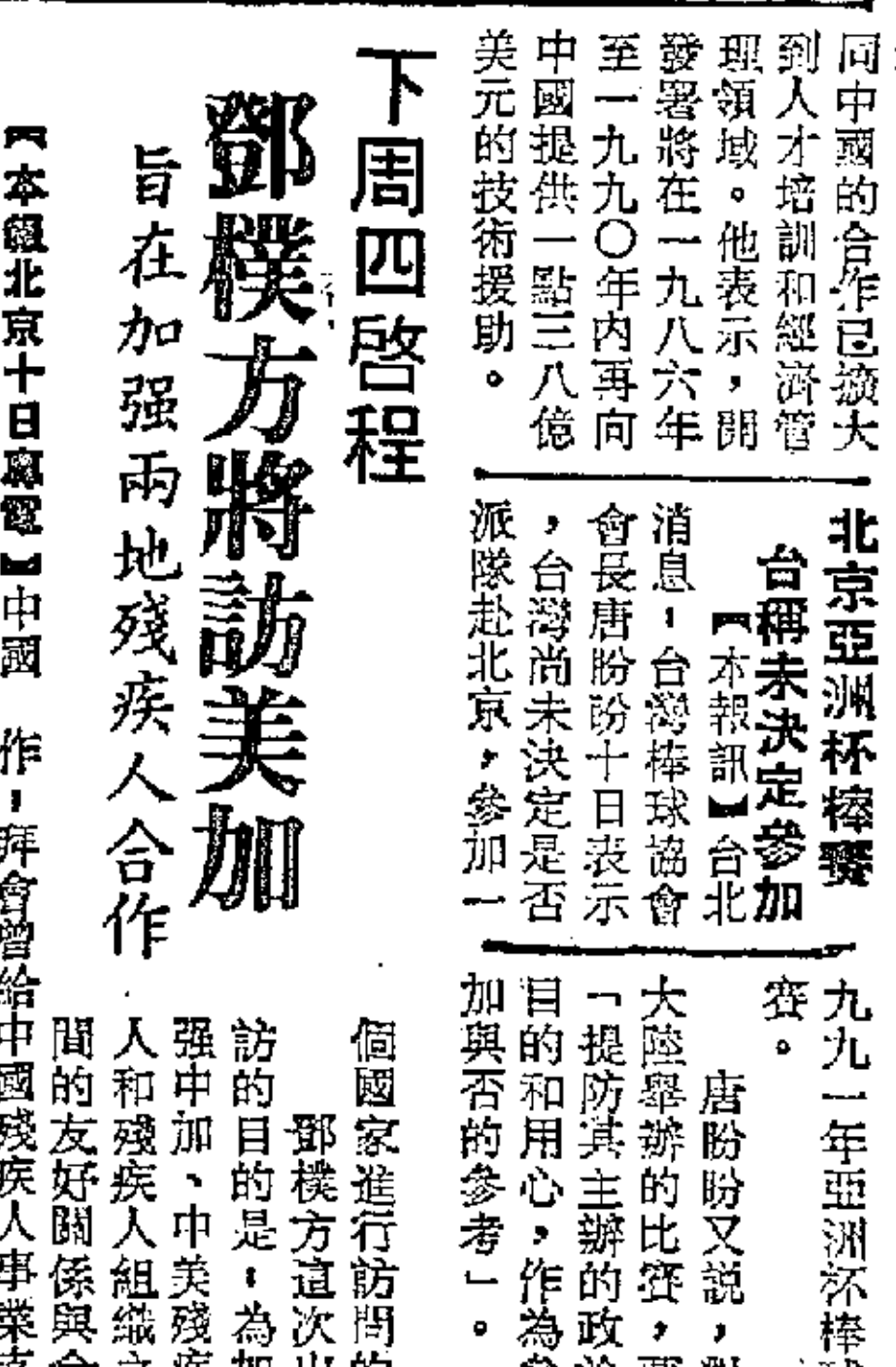
# 金大中向支持者致意

## 南朝鮮反對派領袖金大中

【本報訊】南朝鮮著名反對派領袖金大中，今天在韓國首都漢城向支持者致意。他表示，將繼續為韓國的民主事業而奮鬥。

金大中在致詞時表示，韓國的民主事業面臨著巨大的挑戰，但他對韓國人民的力量充滿信心。他呼籲韓國政府尊重人權，推動民主改革，為韓國人民創造更加美好的生活。

金中大的支持者對他的演說表示熱烈歡迎，並表示將繼續支持他的領導。他們認為，金中大的領導是韓國民主事業的堅強保障。



趙紫陽與學識將會見兩代表團

【本報訊】趙紫陽副總理將與訪問中國的伊拉克和伊朗代表團成員會見。雙方將就中東局勢和國際和平問題交換意見。

趙紫陽在會見中表示，中國將繼續致力於維護中東地區的和平與穩定。他呼籲伊拉克和伊朗雙方保持冷靜，通過和平方式解決分歧。

兩代表團成員則表示，他們此行旨在向中國政府轉達兩國人民的和平願望，並尋求中國在促進中東和平方面發揮更大的作用。他們對中國在國際事務中的積極貢獻表示讚賞。

# 美籍華人張治道

## 百萬元捐建上海醫學院

【本報訊】美籍華人張治道，今天宣佈將捐出百萬元，在上海醫學院建立一座教學大樓。這座大樓將用於醫學教育和研究，為中國醫學事業的發展做出貢獻。

張治道在宣佈捐款時表示，他非常熱愛祖國，並希望通過自己的行動為祖國的建設貢獻力量。他認為，醫學是人類進步的重要動力，而上海醫學院是中國醫學教育的搖籃，因此他決定捐出這筆巨款。

上海醫學院負責人對張治道的慷慨捐款表示衷心感謝。他表示，這座教學大樓的建成將進一步提高學院的教學水平，為培養醫學人才提供更好的環境。

# 颶風杰拉爾襲擊泉州

## 潮水漫堤 船隻沉沒

【本報訊】颶風杰拉爾襲擊泉州，造成嚴重人員傷亡和財產損失。潮水漫堤，多艘船隻沉沒，當地政府已展開救災工作。

據初步統計，颶風襲擊導致泉州地區多人受傷，部分房屋被毀。由於潮水漫堤，許多低窪地區被淹，交通中斷。多艘在港口停泊的船隻被巨浪捲走，造成重大財產損失。

當地政府已啟動應急響應機制，組織救援力量開展救災工作。他們呼籲災區民眾保持冷靜，聽從政府安排，並加強自我保護。

# 中外合作典範

## 記安太堡露天煤礦投產

【本報訊】安太堡露天煤礦投產，成為中外合作典範。該礦由中外合資經營，生產效率顯著提高，為當地經濟發展做出貢獻。

安太堡露天煤礦是中國與外國企業合作開發的項目之一。該礦自投產以來，生產效率不斷提高，產品質量得到保證。這充分證明了中外合作在資源開發領域的優勢。

當地政府表示，將繼續推廣中外合作模式，吸引更多外國企業投資開發當地資源，促進經濟發展。他們認為，中外合作是實現資源有效利用和經濟增長的最佳途徑。



美艦波斯灣護航開支浩大

【本報訊】美國在波斯灣部署艦隊護航，開支巨大。美國政府表示，將繼續加強在該地區的軍事存在，以維護國際和平與穩定。

據悉，美國在波斯灣部署的艦隊包括多艘航空母艦、巡洋艦和驅逐艦。這些艦隊的運作需要大量的資金支持，包括燃料、維修和人員開支等。

美國政府表示，波斯灣地區的局勢複雜，美國必須保持強大的軍事力量以應對各種挑戰。他們強調，美國將繼續與盟友合作，共同維護國際和平與穩定。

# 廣州昨槍決兩淫媒

## 另皮條客被判入獄十年

【本報訊】廣州昨日槍決兩名淫媒，另皮條客被判入獄十年。法院表示，將嚴厲打擊犯罪活動，維護社會治安。

這兩名淫媒因長期從事非法活動，被警方抓獲。法院在審理後認為，他們的行為嚴重違反了法律，必須予以嚴懲。因此，法院依法對他們進行了槍決。

此外，一名皮條客也因組織淫媒活動被判入獄十年。法院表示，將繼續加強對犯罪活動的打擊，維護社會的公平和正義。

# 交通已恢復正常

## 台風災區五省

【本報訊】受台風影響，五省交通一度中斷，目前已恢復正常。當地政府已展開救災工作，確保災區民眾的基本生活需求。

台風襲擊導致五省部分地區的交通中斷，許多道路被淹，航班取消。當地政府已組織救援力量開展救災工作，並呼籲災區民眾保持冷靜，聽從政府安排。

目前，交通已逐漸恢復正常，救援工作正在有序進行中。政府將繼續關注災區情況，確保災區民眾的基本生活需求得到滿足。

# 中國第一屆電影展

## 將展出各類影片一百二十餘部

【本報訊】中國第一屆電影展即將舉行，將展出各類影片一百二十餘部。此次展覽旨在推廣中國電影藝術，促進國際電影交流。

此次電影展將展出包括故事片、紀錄片、动画片在內的多種類型的影片。這些影片將來自中國各地以及國際上多個國家和地區。

主辦單位表示，此次展覽將為觀眾提供一個欣賞優秀電影作品的機會，並促進中國電影藝術的發展。他們呼籲廣大觀眾踴躍參加，共同推動中國電影事業的繁榮和發展。

訪問海灣地區韓旋兩伊停火

核導彈的方案。這將是...

金大中向支持者致意

美艦波斯灣護航開支浩大

廣州昨槍決兩淫媒

訪問海灣地區韓旋兩伊停火

核導彈的方案。這將是...

金大中向支持者致意

美艦波斯灣護航開支浩大

廣州昨槍決兩淫媒



# 訪問海灣地區轉兩伊停火

## 聯合國秘書長今到伊朗 表示此行有成功希望

### 將與伊朗總統會談 繼後赴伊拉克

【路透社紐約十日電】聯合國秘書長德奎利亞爾，將於今日訪問海灣地區，他將首先訪問伊拉克，繼而訪問伊朗。德奎利亞爾在訪問期間，將與伊拉克總統薩達姆會談，並與伊朗總統魯哈尼會談。他表示，此行有成功希望，將有助於緩和兩伊局勢。

# 美蘇外長下周簽協定

## 建減少核戰危險中心 以保定期接觸免發展成核危機

### 美蘇高級官員在日內瓦談阿爾巴尼亞局勢

【路透社華盛頓十日電】美國國務卿舒爾茨，將於下週與蘇聯外長柯西金在日內瓦簽署一項協定，建立一個減少核戰危險的中心。該中心將提供一個定期接觸的機制，以防止核危機的發展。此外，美蘇高級官員還將在日內瓦就阿爾巴尼亞局勢進行談話。

# 里根下週晤蘇外長

## 白宮宣布兩外長將談限武問題

【路透社華盛頓十日電】美國總統里根將於下週與蘇聯外長柯西金會晤。白宮宣布，兩外長將就限制武器問題進行談話。里根表示，此次會晤將有助於緩和國際局勢，並促進美蘇關係的發展。

# 英相晤中國大使

【路透社倫敦十日電】英國首相撒切爾將於今日與中國大使會晤。撒切爾表示，此次會晤將有助於加強中英兩國之間的友好關係，並促進兩國在經濟、文化等領域的合作。

# 兩伊戰事仍持續

## 鎮市方敵及油輪被炸 擊斃動員再戰拉伊

### 已取消訪意大行行程

【路透社巴格達十日電】伊拉克與伊朗之間的戰爭仍在持續。伊拉克方面表示，已擊斃多名伊朗動員人員，並炸毀了多艘油輪。此外，伊拉克已取消了原定前往意大利的行程。

# 各地黃金收市價

【路透社倫敦十日電】今日黃金收市價如下：倫敦金價每盎司收市價為三百九十四點二五鎊，紐約金價每盎司收市價為三百九十四點二五美元。

# 非總統承認局勢不穩

【路透社內羅畢十日電】肯尼亞總統莫伊昨日承認，肯尼亞局勢並不穩定。他表示，政府將採取一切必要措施，以維護國家的和平與穩定。

# 地圖上的六粒黑點

【路透社倫敦十日電】地圖上顯示，在歐洲地區有六個黑點，分別位於西德、法國、英國、意大利、希臘和土耳其。這些黑點代表了歐洲各國在國際事務中的立場。

# 在安道爾開會談「小即是美」

【路透社安道爾十日電】在安道爾舉行的會議上，與會者討論了「小即是美」的主題。與會者認為，小國在國際事務中應發揮更大的作用，並促進國際和平與穩定。

# 西歐六小國與世無爭

【路透社倫敦十日電】西歐六小國（葡萄牙、西班牙、希臘、意大利、法國和英國）表示，他們將與世界保持和平與穩定。他們認為，小國在國際事務中應發揮更大的作用，並促進國際和平與穩定。

# 金大中向支持者致意

【路透社平壤十日電】南韓反對黨領袖金大中昨日向支持者致意。他表示，他將繼續為南韓的民主事業而奮鬥，並促進南韓的和平與穩定。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。

# 中聯會聲明十五週年將屆

【路透社北京十日電】中國聯合會昨日發表聲明，慶祝該會成立十五週年。聲明中表示，該會將繼續為促進國際和平與穩定而奮鬥。

# 日美兩國通過議案

【路透社東京十日電】日本與美國昨日通過了一項議案，旨在加強兩國在國際事務中的合作。該議案將有助於促進國際和平與穩定，並加強兩國之間的友好關係。







### 房委會為吸引受清拆影響者作此選擇

#### 單身人士及二人家庭 獲增加津貼以作安置

【本報訊】房屋委員會為吸引受清拆影響者，特設「單身人士及二人家庭」津貼，以作安置。此項津貼，是根據一九八一年七月一日生效的《房屋條例》而設。凡受清拆影響的單身人士及二人家庭，可獲發此項津貼，以作安置。此項津貼，是根據一九八一年七月一日生效的《房屋條例》而設。凡受清拆影響的單身人士及二人家庭，可獲發此項津貼，以作安置。

### 並決定九龍木屋居民將安置於荃灣沙田將軍澳

【本報訊】房屋委員會為吸引受清拆影響者，特設「單身人士及二人家庭」津貼，以作安置。此項津貼，是根據一九八一年七月一日生效的《房屋條例》而設。凡受清拆影響的單身人士及二人家庭，可獲發此項津貼，以作安置。此項津貼，是根據一九八一年七月一日生效的《房屋條例》而設。凡受清拆影響的單身人士及二人家庭，可獲發此項津貼，以作安置。

### 紀念抗日英烈 各界熱烈支持

#### 西貢斬竹灣建紀念碑 籌建委會昨發起籌款運動以完成義舉

【本報訊】為紀念在抗戰中犧牲的英烈，各界人士熱烈支持。西貢斬竹灣建紀念碑，籌建委會昨發起籌款運動，以完成義舉。各界人士紛紛捐款，支持此項義舉。

### 金鐘一地盤昨發生意外

#### 巨型吊鉤墜落 工人受傷

【本報訊】金鐘一地盤昨發生意外，巨型吊鉤墜落，工人受傷。事故發生在下午二時左右，當時一名工人正在操作吊鉤，突然吊鉤失控墜落，將工人砸傷。受傷工人已被送往醫院救治。

### 福建中學聯會 不贊成政制大變

【本報訊】福建中學聯會，不贊成政制大變。聯會表示，政制大變將影響教育質量，對學生不利。聯會呼籲政府慎重考慮，不要輕易改變現行政制。

### 國際原子能機構總幹事 布力斯晤立局核電組

【本報訊】國際原子能機構總幹事布力斯，昨日晤立局核電組。布力斯在會談中，就核電發展及國際合作等問題，與核電組成員交換意見。雙方一致認為，加強國際合作，對推動核電事業發展至關重要。

### 海關在文錦渡截獲 八百多件古董陶器

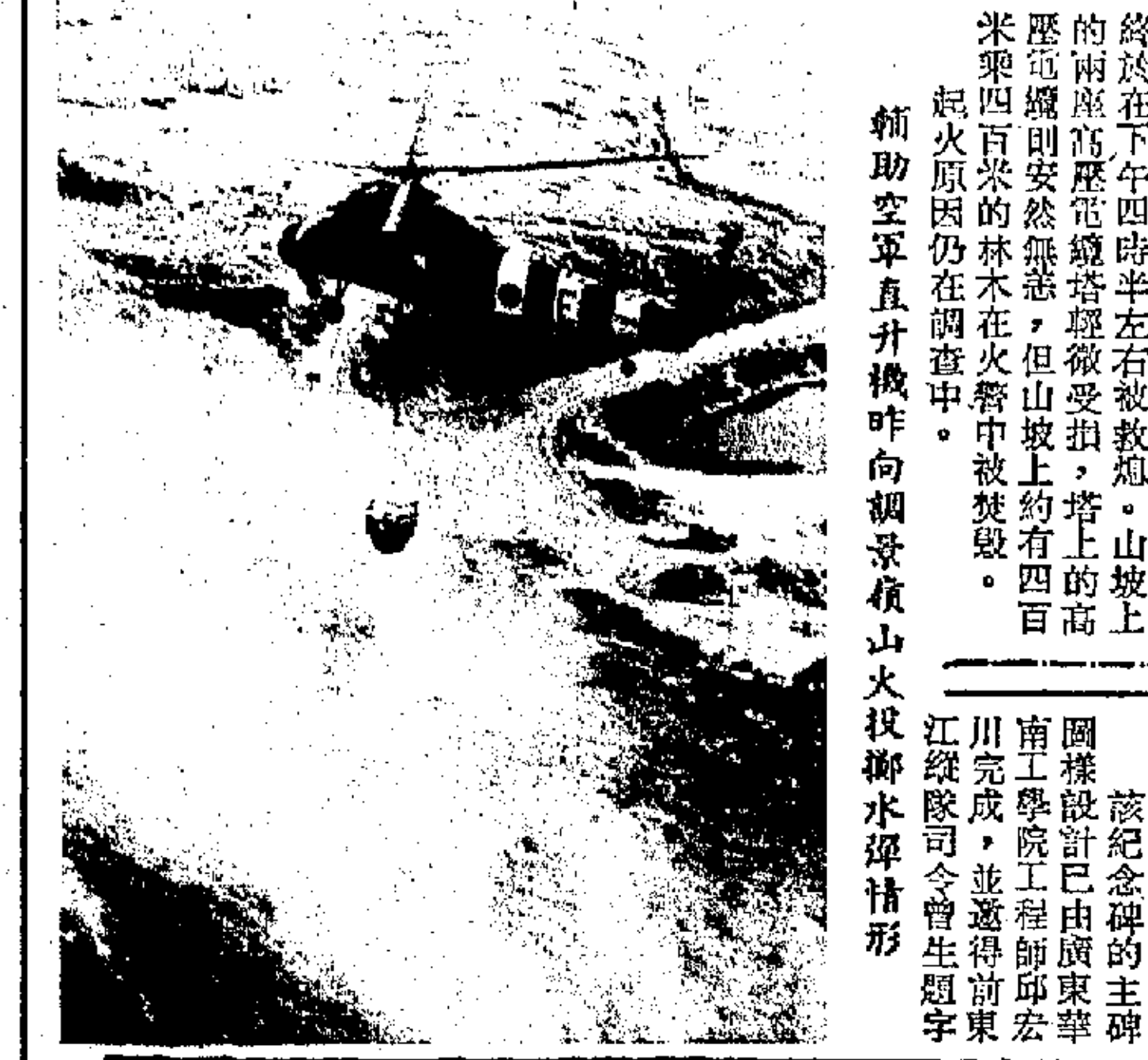
【本報訊】海關在文錦渡截獲八百多件古董陶器。據悉，這些古董陶器係從內地走私入境，價值不菲。海關人員在例行檢查時，發現可疑，遂進行搜查，結果在貨物中搜出大量古董陶器。目前，有關人員正對此案進行進一步調查。

### 衛生組召集人招陳光遠 護理人員受訓練後 可以處理抗癆藥物

【本報訊】衛生組召集人招陳光遠，昨日召集護理人員受訓練。陳光遠表示，護理人員在受過專業訓練後，將可以處理抗癆藥物，提高治療效率。此次訓練旨在提升護理人員的專業技能，確保抗癆藥物能得到正確使用。

### 基本法草案的經濟條文

【本報訊】基本法草案的經濟條文，昨日引起各界關注。草案中關於經濟發展、貿易自由化等方面的規定，受到各界人士的高度評價。認為這些規定將有利於香港經濟的繁榮與穩定。



### 火山生發嶺景調 塔電電度威一

#### 彈水投機升直動出曾軍空助輔

【本報訊】火山生發嶺景調，塔電電度威一。火山活動頻繁，對周邊地區造成一定影響。當局已採取措施，加強監測，並提醒居民注意安全。目前，火山活動已趨於平穩，但居民仍需保持警惕。



### 布力斯晤立局核電組 稱中國十分注重安全

【本報訊】布力斯晤立局核電組，稱中國十分注重安全。在會談中，布力斯對中國在核電安全方面的重視程度表示讚賞。他認為，中國政府採取的各項安全措施，符合國際標準，確保了核電事業的安全發展。

### 衛生組召集人招陳光遠 護理人員受訓練後 可以處理抗癆藥物

【本報訊】衛生組召集人招陳光遠，昨日召集護理人員受訓練。陳光遠表示，護理人員在受過專業訓練後，將可以處理抗癆藥物，提高治療效率。此次訓練旨在提升護理人員的專業技能，確保抗癆藥物能得到正確使用。

### 基本法草案的經濟條文

【本報訊】基本法草案的經濟條文，昨日引起各界關注。草案中關於經濟發展、貿易自由化等方面的規定，受到各界人士的高度評價。認為這些規定將有利於香港經濟的繁榮與穩定。

## 國際希爾頓車隊 進軍港京拉力賽'87

### 人強車勁 全力爭勝

香港政府忠告市民：吸煙危害健康 焦油含量中

## 衛元 國光

香醇可 是滋補強 功能 祛風濕、 治體弱、

總經理：新豐年 電話：5-2

### 鄧卿意稱非空中樓閣式地要求民主

【本報訊】鄧卿意稱，非空中樓閣式地要求民主。他認為，民主的實現需要一個過程，不能一蹴而就。他呼籲社會各界共同努力，為實現真正的民主而努力。

## 衛元 國光

香醇可 是滋補強 功能 祛風濕、 治體弱、

總經理：新豐年 電話：5-2



### 稱禮幕開展品產在海學莊

## 增續口出表鐘製港 位首据高表手子電

### 力爭競強加商廠港令肉表產地內

【本報訊】第六屆香港鐘表展，將於九月廿九日至十月二日，在灣仔會議中心舉行。主辦機構香港鐘表業協會表示，今年展覽規模空前，預計將吸引超過十萬人次參觀。展覽地點位於灣仔會議中心，交通便利，設施齊全。協會主席表示，香港鐘表業在過去幾十年來，一直致力於提高產品質量和技術水平，以應對日益激烈的國際競爭。今年的展覽將展示各種最新型的電子手錶、機械手錶以及智能穿戴設備，展現香港鐘表業的創新能力和製造實力。此外，展覽還將設有技術交流會和貿易洽談會，為業界提供一個良好的交流平臺。

### 下周五為籌款作慈善演出

## 歌星藝員訪保良局

### 陳鴻基及陸慶濤等昨親切接洽

【本報訊】為籌募保良局「白銀星」慈善義演，保良局日前邀請了多位知名歌星和藝員。陳鴻基、陸慶濤等藝員已於昨日與保良局負責人進行了親切的接洽，就演出的具體事宜進行了詳細的溝通。保良局表示，今年的義演活動將繼續秉承「服務社會、回饋社會」的宗旨，為有需要的人士提供幫助。藝員們表示，非常榮幸能參與這項有意義的活動，並將全力以赴，為籌募善款貢獻力量。

### 西九龍各界慶祝國慶

## 十月二日有聯歡宴會

### 南北行公所開工商界亦有慶祝活動

【本報訊】為慶祝中華人民共和國成立三十週年，西九龍各界將於十月二日舉行聯歡宴會。宴會將由西九龍各界聯合會主辦，屆時將有各界代表、商界領袖、文化界人士等參加。此外，南北行公所及工商界亦有慶祝活動，包括舉行茶會、展覽等。這些活動旨在增進各界的團結和友誼，共同為香港的繁榮穩定貢獻力量。

### 六合彩頭獎兩中

### 每兩元派七十八萬餘元

【本報訊】第七期六合彩昨日開獎，頭獎有兩名中獎者，每人可獲派七十八萬餘元。此外，二、三、四、五、六等獎亦有中獎者，獎金總額達一百多萬元。六合彩委員會表示，將繼續為公益事業籌募資金，為社會福利事業做出貢獻。

### 兒童健康會舉辦講座

## 如何為人父母課程

### 與教務合作六中舉行

【本報訊】兒童健康會將於下週六（九月廿九日）下午二時，在六中舉行「如何為人父母」課程。課程將由資深教育專家主講，內容包括兒童心理發展、家庭教育方法、親子溝通技巧等。歡迎各界家長踴躍參加，以提升自己的育兒水平。

### 許家屯昨看越劇

### 徐玉蘭領銜演出

【本報訊】著名越劇表演藝術家許家屯先生，昨日在港觀看由徐玉蘭領銜演出的越劇。徐玉蘭在劇中飾演女主角，表演精湛，深受觀眾好評。許家屯先生對徐玉蘭的演出表示讚賞，並表示越劇藝術博大精深，值得我們進一步挖掘和傳承。

### 香港中學團昨赴京

### 展開為期六天文化之旅

【本報訊】由香港中學團組成的文化交流團，昨日啟程前往北京，展開為期六天的文化之旅。該團由多位優秀的中學生組成，將在北京期間參觀名勝古蹟、訪問政府機構、與當地學生交流等。此次活動旨在促進香港與祖國的文化交流，增進青年一代的相互了解和友誼。

### 港大修訂入學條件

### 提高語文最低要求

【本報訊】香港大學將於下週開始，對入學條件進行修訂，提高語文最低要求。根據新規定，申請入學的中學生必須在語文科目上取得更高的分數，以確保具備良好的中文溝通能力。港大表示，此次修訂是為了提高入學門檻，確保學生在入學後能夠順利完成學業。

### 中華書局辦書法比賽

### 北京師範書法藝術展

【本報訊】中華書局將於下週舉辦全國書法藝術比賽，並在北京師範大學舉行書法藝術展覽。比賽旨在弘揚中華書法文化，提高青少年的書法藝術水平。展覽將展出多位著名書法家的作品，為觀眾提供欣賞和學習的機會。

### 香港中文大學暫取新生辦法

### 全日制本科課程入學申請

### （一九八八年九月入學適用）

【本報訊】香港中文大學將於下週開始，接受一九八八年九月入學的全日制本科課程新生申請。申請人需符合大學的入學要求，並提交相關成績單和證明文件。大學表示，將為優秀的申請人提供入學機會，並為其提供完善的教學和科研環境。

### 吳冠中作品展

### 許家屯昨參觀

【本報訊】著名畫家吳冠中的作品展覽，昨日在港舉行。許家屯先生於昨日參觀了展覽，對吳冠中的藝術成就表示讚賞。展覽展示了吳冠中近年來創作的多幅油畫和水墨畫，展現了其獨特的藝術風格和深厚的藝術功底。

### 香港中文大學暫取新生辦法

### 全日制本科課程入學申請

### （一九八八年九月入學適用）

【本報訊】香港中文大學將於下週開始，接受一九八八年九月入學的全日制本科課程新生申請。申請人需符合大學的入學要求，並提交相關成績單和證明文件。大學表示，將為優秀的申請人提供入學機會，並為其提供完善的教學和科研環境。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 尋人啟事

### 張勝先生因病離世即通話

【本報訊】張勝先生因病離世，特此通話。如有知悉其下落者，請與本人聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

### 啟事

### 本人委託上海律師事務所律師辦理

【本報訊】本人委託上海律師事務所律師辦理有關法律事務，特此啟事。如有需要，請與該律師事務所聯繫。

###



**靈芝錯**

本飲品由中國及日本  
共同監製，用最新高  
科技從靈芝提煉出精  
華「有機錯」，並配  
合天然維生素而製成  
，有促進人體新陳代  
謝作用及加強免疫力  
功能。

常飲有益健康，百病不  
侵，為男女老幼皆宜之  
健康飲品。

即將面市  
公開發售  
港九各區分銷商

中國廣東省東莞市人民醫院  
中國廣東省東莞市發展公司加工 日本錯源株式會社 共同監製

香港、東南亞、中國總代理：  
錯源（香港）公司

地址：香港九龍北角道63號德昌大廈704室  
電話：3-694621 3-676719 FAX: 3-721246

### 港府批准龍子行及第一太平實業 明年春節年初二晚 在海濱花園煙花盛放

【本報訊】香港政府發言人昨日宣佈，行政局已批准龍子行及第一太平實業公司聯合贊助明年農曆新年煙花匯演，煙花匯演將於明年二月初二晚（即農曆正月初二晚）在海濱花園舉行，歷時三十分鐘，估計耗資一百五十萬港元。

發言人指出，政府將撥款五十萬港元，以資助龍子行及第一太平實業公司，在明年農曆新年期間，在海濱花園舉行煙花匯演。在通常情況下，當局會撥款五十萬港元，以資助龍子行及第一太平實業公司，在明年農曆新年期間，在海濱花園舉行煙花匯演。

發言人又指出，煙花匯演的申請，須符合有關規定，可向香港海濱發展局查詢。

### 男重頭痛留醫不治 其母控兩主治醫生 指兩人疏忽及不心要求賠償

【本報訊】一名十一歲男童，因患重頭痛，被送入九龍醫院急症室，經兩名主治醫生診治，但病情惡化，最終不治身亡。男童的父母，昨日向法院提出訴訟，指責兩名主治醫生疏忽及不心，要求賠償。

據悉，男童於去年十二月間，因患重頭痛，被送入九龍醫院急症室。兩名主治醫生在診治過程中，未能及時發現男童的病情惡化，最終導致男童死亡。

男童的父母表示，他們對兩名主治醫生的疏忽及不心感到憤怒，並要求法院判令兩名主治醫生賠償。

### 市局合辦歷半小時耗資百五十萬 其母控兩主治醫生 指兩人疏忽及不心要求賠償

【本報訊】香港政府發言人昨日宣佈，行政局已批准龍子行及第一太平實業公司聯合贊助明年農曆新年煙花匯演，煙花匯演將於明年二月初二晚（即農曆正月初二晚）在海濱花園舉行，歷時三十分鐘，估計耗資一百五十萬港元。

發言人指出，政府將撥款五十萬港元，以資助龍子行及第一太平實業公司，在明年農曆新年期間，在海濱花園舉行煙花匯演。

### 別級游泳布公署保環 轉好質水角坎春 好長為轉灣雙及水清大

【本報訊】環境保護署昨日公佈，在春坎角及雙灣兩處，將分別設置二級及三級游泳區。環境保護署表示，這兩處的水質良好，適合游泳。

環境保護署指出，春坎角及雙灣兩處的水質，經過多次檢測，均符合二級及三級游泳區的要求。環境保護署表示，這兩處的水質良好，適合游泳。

### 港客陳水明深扒入獄 刑期六年三個月並須交出贓款

【本報訊】一名港客陳水明，因涉及多宗盜竊案，被法院判處入獄六年三個月，並須交出贓款。陳水明在入獄前，曾潛逃多年。

據悉，陳水明在入獄前，曾潛逃多年。法院在審理過程中，發現陳水明涉及多宗盜竊案，包括盜竊金飾、衣物等。法院最終判處陳水明入獄六年三個月，並須交出贓款。

**中港聯繫 連升三級**

1. 中國致香港之受話人付款  
電話服務

2. 香港致中國之受話人付款  
電話服務

3. 在中國使用香港國際電話  
信用卡服務

香港電話公司加強中港間的  
電話聯繫，推出受話人付款電話  
服務。

現在你在中國的親友及業務  
伙伴，可使用受話人付款電話  
服務致電閣下，而毋須他們在  
國內付賬。

你亦可同樣利用受話人付款  
方式，由香港致電在中國的親友  
及業務伙伴，隨時保持緊密聯繫。

你在中國公幹或旅遊時，  
更可使用香港電話信用卡從中國  
致電回港，至為方便。

除廣東省及福建省外（廣州  
及福州則在此服務範圍內），這  
三項新服務適用於全中國。

查詢詳情，請電 **013**

### 斷人是非根者 上訴終被駁回

【本報訊】一名男子因涉及多宗盜竊案，被法院判處入獄六年三個月，並須交出贓款。該男子在入獄前，曾潛逃多年。法院在審理過程中，發現該男子涉及多宗盜竊案，包括盜竊金飾、衣物等。法院最終判處該男子入獄六年三個月，並須交出贓款。

### 別級游泳布公署保環 轉好質水角坎春 好長為轉灣雙及水清大

【本報訊】環境保護署昨日公佈，在春坎角及雙灣兩處，將分別設置二級及三級游泳區。環境保護署表示，這兩處的水質良好，適合游泳。

環境保護署指出，春坎角及雙灣兩處的水質，經過多次檢測，均符合二級及三級游泳區的要求。環境保護署表示，這兩處的水質良好，適合游泳。

### 男重頭痛留醫不治 其母控兩主治醫生 指兩人疏忽及不心要求賠償

【本報訊】一名十一歲男童，因患重頭痛，被送入九龍醫院急症室，經兩名主治醫生診治，但病情惡化，最終不治身亡。男童的父母，昨日向法院提出訴訟，指責兩名主治醫生疏忽及不心，要求賠償。

據悉，男童於去年十二月間，因患重頭痛，被送入九龍醫院急症室。兩名主治醫生在診治過程中，未能及時發現男童的病情惡化，最終導致男童死亡。

男童的父母表示，他們對兩名主治醫生的疏忽及不心感到憤怒，並要求法院判令兩名主治醫生賠償。

### 市局合辦歷半小時耗資百五十萬 其母控兩主治醫生 指兩人疏忽及不心要求賠償

【本報訊】香港政府發言人昨日宣佈，行政局已批准龍子行及第一太平實業公司聯合贊助明年農曆新年煙花匯演，煙花匯演將於明年二月初二晚（即農曆正月初二晚）在海濱花園舉行，歷時三十分鐘，估計耗資一百五十萬港元。

發言人指出，政府將撥款五十萬港元，以資助龍子行及第一太平實業公司，在明年農曆新年期間，在海濱花園舉行煙花匯演。

### 港客陳水明深扒入獄 刑期六年三個月並須交出贓款

【本報訊】一名港客陳水明，因涉及多宗盜竊案，被法院判處入獄六年三個月，並須交出贓款。陳水明在入獄前，曾潛逃多年。

據悉，陳水明在入獄前，曾潛逃多年。法院在審理過程中，發現陳水明涉及多宗盜竊案，包括盜竊金飾、衣物等。法院最終判處陳水明入獄六年三個月，並須交出贓款。

**中港聯繫 連升三級**

1. 中國致香港之受話人付款  
電話服務

2. 香港致中國之受話人付款  
電話服務

3. 在中國使用香港國際電話  
信用卡服務

香港電話公司加強中港間的  
電話聯繫，推出受話人付款電話  
服務。

現在你在中國的親友及業務  
伙伴，可使用受話人付款電話  
服務致電閣下，而毋須他們在  
國內付賬。

你亦可同樣利用受話人付款  
方式，由香港致電在中國的親友  
及業務伙伴，隨時保持緊密聯繫。

你在中國公幹或旅遊時，  
更可使用香港電話信用卡從中國  
致電回港，至為方便。

除廣東省及福建省外（廣州  
及福州則在此服務範圍內），這  
三項新服務適用於全中國。

查詢詳情，請電 **013**

### 斷人是非根者 上訴終被駁回

【本報訊】一名男子因涉及多宗盜竊案，被法院判處入獄六年三個月，並須交出贓款。該男子在入獄前，曾潛逃多年。法院在審理過程中，發現該男子涉及多宗盜竊案，包括盜竊金飾、衣物等。法院最終判處該男子入獄六年三個月，並須交出贓款。

### 別級游泳布公署保環 轉好質水角坎春 好長為轉灣雙及水清大

【本報訊】環境保護署昨日公佈，在春坎角及雙灣兩處，將分別設置二級及三級游泳區。環境保護署表示，這兩處的水質良好，適合游泳。

環境保護署指出，春坎角及雙灣兩處的水質，經過多次檢測，均符合二級及三級游泳區的要求。環境保護署表示，這兩處的水質良好，適合游泳。

### 男重頭痛留醫不治 其母控兩主治醫生 指兩人疏忽及不心要求賠償

【本報訊】一名十一歲男童，因患重頭痛，被送入九龍醫院急症室，經兩名主治醫生診治，但病情惡化，最終不治身亡。男童的父母，昨日向法院提出訴訟，指責兩名主治醫生疏忽及不心，要求賠償。

據悉，男童於去年十二月間，因患重頭痛，被送入九龍醫院急症室。兩名主治醫生在診治過程中，未能及時發現男童的病情惡化，最終導致男童死亡。

男童的父母表示，他們對兩名主治醫生的疏忽及不心感到憤怒，並要求法院判令兩名主治醫生賠償。

### 市局合辦歷半小時耗資百五十萬 其母控兩主治醫生 指兩人疏忽及不心要求賠償

【本報訊】香港政府發言人昨日宣佈，行政局已批准龍子行及第一太平實業公司聯合贊助明年農曆新年煙花匯演，煙花匯演將於明年二月初二晚（即農曆正月初二晚）在海濱花園舉行，歷時三十分鐘，估計耗資一百五十萬港元。

發言人指出，政府將撥款五十萬港元，以資助龍子行及第一太平實業公司，在明年農曆新年期間，在海濱花園舉行煙花匯演。

### 港客陳水明深扒入獄 刑期六年三個月並須交出贓款

【本報訊】一名港客陳水明，因涉及多宗盜竊案，被法院判處入獄六年三個月，並須交出贓款。陳水明在入獄前，曾潛逃多年。

據悉，陳水明在入獄前，曾潛逃多年。法院在審理過程中，發現陳水明涉及多宗盜竊案，包括盜竊金飾、衣物等。法院最終判處陳水明入獄六年三個月，並須交出贓款。



# 埔頭逾萬人觀戰場面熱鬧

## 南華昨受挫讀賣

### 讀賣米路頓上半場近射奠勝局 加藤善之打顧錦輝被驅逐出場

【本報訊】昨晚在球場上演的南華對讀賣的足球賽，讀賣以二比零擊敗南華。昨晚的比賽，讀賣隊以二比零擊敗南華隊。讀賣隊在比賽中表現出色，加藤善之在比賽中打進兩球，而顧錦輝則被驅逐出場。南華隊在比賽中表現不佳，未能取得任何進球。

## 世界超級女排賽舉行

### 中國女排首仗出戰美國

【本報訊】世界超級女排賽昨晚在紅磡體育館舉行。中國女排隊在比賽中首仗出戰美國隊。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗美國隊。中國隊的主攻手在比賽中發揮出色，打進多個關鍵球。

## 霍英東昨晚設宴

### 招待女子排球隊

【本報訊】霍英東先生昨晚在九龍半島酒店設宴招待參加世界超級女排賽的女子排球隊。霍先生對球員們的出色表現表示讚賞，並祝願她們在比賽中取得好成績。

## 國際排協主席高斯德

### 稱昨長會協排女超

【本報訊】國際排球協會主席高斯德昨晚在九龍半島酒店表示，他對昨晚舉行的世界超級女排賽長會表示滿意。高斯德表示，比賽過程非常精彩，球員們的表現也非常出色。

## 中國足球隊今赴瀋陽

### 月沙與尼泊爾隊作奧運外圍賽

【本報訊】中國足球隊將於今晚由香港出發，前往瀋陽參加與尼泊爾隊的奧運外圍賽。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗尼泊爾隊。

## 金果滿即七歲狀態

### 張殿銀馬昨打針

【本報訊】金果滿先生昨晚在九龍半島酒店表示，他對昨晚舉行的世界超級女排賽長會表示滿意。金果滿表示，比賽過程非常精彩，球員們的表現也非常出色。

## 東南亞運動會昨舉行

### 泰國獲射擊三面金牌

【本報訊】東南亞運動會昨晚在曼谷舉行。泰國隊在比賽中表現出色，獲得了三面金牌。泰國隊的主攻手在比賽中發揮出色，打進多個關鍵球。

## 中國足球隊今赴瀋陽

### 月沙與尼泊爾隊作奧運外圍賽

【本報訊】中國足球隊將於今晚由香港出發，前往瀋陽參加與尼泊爾隊的奧運外圍賽。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗尼泊爾隊。

## 金果滿即七歲狀態

### 張殿銀馬昨打針

【本報訊】金果滿先生昨晚在九龍半島酒店表示，他對昨晚舉行的世界超級女排賽長會表示滿意。金果滿表示，比賽過程非常精彩，球員們的表現也非常出色。

## 國際排協主席高斯德

### 稱昨長會協排女超

【本報訊】國際排球協會主席高斯德昨晚在九龍半島酒店表示，他對昨晚舉行的世界超級女排賽長會表示滿意。高斯德表示，比賽過程非常精彩，球員們的表現也非常出色。

## 中國足球隊今赴瀋陽

### 月沙與尼泊爾隊作奧運外圍賽

【本報訊】中國足球隊將於今晚由香港出發，前往瀋陽參加與尼泊爾隊的奧運外圍賽。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗尼泊爾隊。

## 金果滿即七歲狀態

### 張殿銀馬昨打針

## 「福發」將老濟保

### 態狀持保弗操宜

【本報訊】「福發」先生昨晚在九龍半島酒店表示，他對昨晚舉行的世界超級女排賽長會表示滿意。福發表示，比賽過程非常精彩，球員們的表現也非常出色。

## 中國足球隊今赴瀋陽

### 月沙與尼泊爾隊作奧運外圍賽

【本報訊】中國足球隊將於今晚由香港出發，前往瀋陽參加與尼泊爾隊的奧運外圍賽。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗尼泊爾隊。

## 金果滿即七歲狀態

### 張殿銀馬昨打針

【本報訊】金果滿先生昨晚在九龍半島酒店表示，他對昨晚舉行的世界超級女排賽長會表示滿意。金果滿表示，比賽過程非常精彩，球員們的表現也非常出色。

## 國際排協主席高斯德

### 稱昨長會協排女超

【本報訊】國際排球協會主席高斯德昨晚在九龍半島酒店表示，他對昨晚舉行的世界超級女排賽長會表示滿意。高斯德表示，比賽過程非常精彩，球員們的表現也非常出色。

## 中國足球隊今赴瀋陽

### 月沙與尼泊爾隊作奧運外圍賽

【本報訊】中國足球隊將於今晚由香港出發，前往瀋陽參加與尼泊爾隊的奧運外圍賽。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗尼泊爾隊。

## 金果滿即七歲狀態

### 張殿銀馬昨打針

## 阿國聯賽多名球員被逐

### 魯維周日上陣機會參半

【本報訊】阿國聯賽昨晚在九龍半島酒店舉行。魯維先生在比賽中表現出色，獲得了多個進球。魯維先生在比賽中表現出色，獲得了多個進球。

## 中國足球隊今赴瀋陽

### 月沙與尼泊爾隊作奧運外圍賽

【本報訊】中國足球隊將於今晚由香港出發，前往瀋陽參加與尼泊爾隊的奧運外圍賽。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗尼泊爾隊。

## 金果滿即七歲狀態

### 張殿銀馬昨打針

【本報訊】金果滿先生昨晚在九龍半島酒店表示，他對昨晚舉行的世界超級女排賽長會表示滿意。金果滿表示，比賽過程非常精彩，球員們的表現也非常出色。

## 國際排協主席高斯德

### 稱昨長會協排女超

【本報訊】國際排球協會主席高斯德昨晚在九龍半島酒店表示，他對昨晚舉行的世界超級女排賽長會表示滿意。高斯德表示，比賽過程非常精彩，球員們的表現也非常出色。

## 中國足球隊今赴瀋陽

### 月沙與尼泊爾隊作奧運外圍賽

【本報訊】中國足球隊將於今晚由香港出發，前往瀋陽參加與尼泊爾隊的奧運外圍賽。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗尼泊爾隊。

## 金果滿即七歲狀態

### 張殿銀馬昨打針

## 京亞運組委會與七單位

### 昨舉行資助合作簽字

【本報訊】京亞運組委會昨晚在九龍半島酒店與七個單位舉行資助合作簽字儀式。組委會對各單位的資助表示感謝，並祝願亞運會取得圓滿成功。

## 中國足球隊今赴瀋陽

### 月沙與尼泊爾隊作奧運外圍賽

【本報訊】中國足球隊將於今晚由香港出發，前往瀋陽參加與尼泊爾隊的奧運外圍賽。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗尼泊爾隊。

## 金果滿即七歲狀態

### 張殿銀馬昨打針

【本報訊】金果滿先生昨晚在九龍半島酒店表示，他對昨晚舉行的世界超級女排賽長會表示滿意。金果滿表示，比賽過程非常精彩，球員們的表現也非常出色。

## 國際排協主席高斯德

### 稱昨長會協排女超

【本報訊】國際排球協會主席高斯德昨晚在九龍半島酒店表示，他對昨晚舉行的世界超級女排賽長會表示滿意。高斯德表示，比賽過程非常精彩，球員們的表現也非常出色。

## 中國足球隊今赴瀋陽

### 月沙與尼泊爾隊作奧運外圍賽

【本報訊】中國足球隊將於今晚由香港出發，前往瀋陽參加與尼泊爾隊的奧運外圍賽。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗尼泊爾隊。

## 金果滿即七歲狀態

### 張殿銀馬昨打針

## 香港市政局

### 改善城市環境 確保公眾衛生

【本報訊】香港市政局昨晚在九龍半島酒店舉行改善城市環境會議。市政局表示，將採取多項措施，改善城市環境，確保公眾衛生。

## 中國足球隊今赴瀋陽

### 月沙與尼泊爾隊作奧運外圍賽

【本報訊】中國足球隊將於今晚由香港出發，前往瀋陽參加與尼泊爾隊的奧運外圍賽。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗尼泊爾隊。

## 金果滿即七歲狀態

### 張殿銀馬昨打針

【本報訊】金果滿先生昨晚在九龍半島酒店表示，他對昨晚舉行的世界超級女排賽長會表示滿意。金果滿表示，比賽過程非常精彩，球員們的表現也非常出色。

## 國際排協主席高斯德

### 稱昨長會協排女超

【本報訊】國際排球協會主席高斯德昨晚在九龍半島酒店表示，他對昨晚舉行的世界超級女排賽長會表示滿意。高斯德表示，比賽過程非常精彩，球員們的表現也非常出色。

## 中國足球隊今赴瀋陽

### 月沙與尼泊爾隊作奧運外圍賽

【本報訊】中國足球隊將於今晚由香港出發，前往瀋陽參加與尼泊爾隊的奧運外圍賽。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗尼泊爾隊。

## 金果滿即七歲狀態

### 張殿銀馬昨打針

## 美居半年賺二千萬

### 派中期息每股七仙

【本報訊】美居公司昨晚在九龍半島酒店舉行派息會議。美居公司表示，將派發中期股息，每股派發七仙。

## 中國足球隊今赴瀋陽

### 月沙與尼泊爾隊作奧運外圍賽

【本報訊】中國足球隊將於今晚由香港出發，前往瀋陽參加與尼泊爾隊的奧運外圍賽。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗尼泊爾隊。

## 金果滿即七歲狀態

### 張殿銀馬昨打針

【本報訊】金果滿先生昨晚在九龍半島酒店表示，他對昨晚舉行的世界超級女排賽長會表示滿意。金果滿表示，比賽過程非常精彩，球員們的表現也非常出色。

## 國際排協主席高斯德

### 稱昨長會協排女超

【本報訊】國際排球協會主席高斯德昨晚在九龍半島酒店表示，他對昨晚舉行的世界超級女排賽長會表示滿意。高斯德表示，比賽過程非常精彩，球員們的表現也非常出色。

## 中國足球隊今赴瀋陽

### 月沙與尼泊爾隊作奧運外圍賽

【本報訊】中國足球隊將於今晚由香港出發，前往瀋陽參加與尼泊爾隊的奧運外圍賽。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗尼泊爾隊。

## 金果滿即七歲狀態

### 張殿銀馬昨打針

## 定期線

### ETA 22/9 ETD 23/9

【本報訊】定期線公司昨晚在九龍半島酒店舉行會議。定期線公司表示，將採取多項措施，改善公司經營狀況。

## 中國足球隊今赴瀋陽

### 月沙與尼泊爾隊作奧運外圍賽

【本報訊】中國足球隊將於今晚由香港出發，前往瀋陽參加與尼泊爾隊的奧運外圍賽。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗尼泊爾隊。

## 金果滿即七歲狀態

### 張殿銀馬昨打針

【本報訊】金果滿先生昨晚在九龍半島酒店表示，他對昨晚舉行的世界超級女排賽長會表示滿意。金果滿表示，比賽過程非常精彩，球員們的表現也非常出色。

## 國際排協主席高斯德

### 稱昨長會協排女超

【本報訊】國際排球協會主席高斯德昨晚在九龍半島酒店表示，他對昨晚舉行的世界超級女排賽長會表示滿意。高斯德表示，比賽過程非常精彩，球員們的表現也非常出色。

## 中國足球隊今赴瀋陽

### 月沙與尼泊爾隊作奧運外圍賽

【本報訊】中國足球隊將於今晚由香港出發，前往瀋陽參加與尼泊爾隊的奧運外圍賽。中國隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗尼泊爾隊。

## 金果滿即七歲狀態

### 張殿銀馬昨打針







首七個月統計數字顯示  
通脹率下降，在八六年  
最支持力亦有減弱  
通脹率下降，在八六年  
最支持力亦有減弱

# 永隆銀行

進展不忘穩健  
服務必盡忠誠

5-8268333

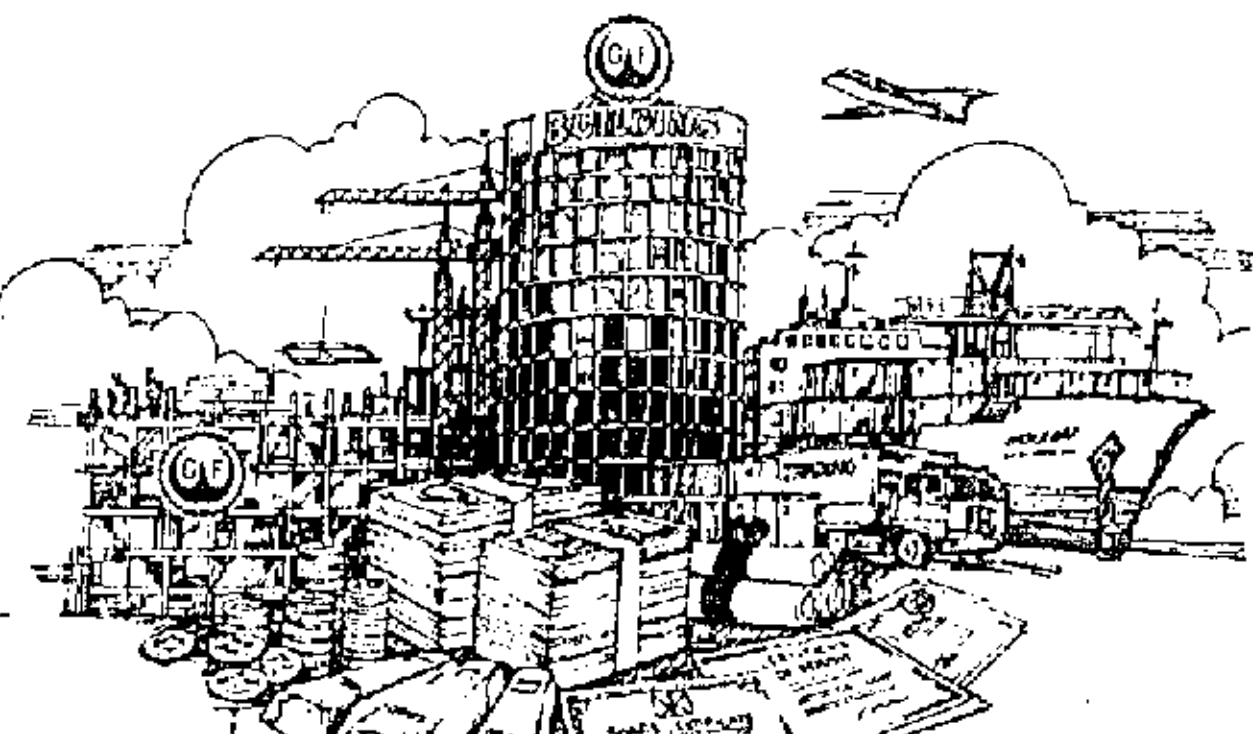
## 靈活投資有良策 恒生指數好辦法

新鴻基期貨有限公司誠為客戶提供  
恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。

新鴻基期貨有限公司  
香港夏理道海富中心三樓

5-278580 5-8225503

## 時富服務多元化



## 穩健卓越創新舉

時富(集團)有限公司  
時富證券有限公司  
時富商品有限公司  
時富金業有限公司  
時富(國際)金融投資有限公司  
香港中環德輔道中十九號環球大廈21樓  
電話：5-236131 電報：CHERRICK  
電訊：61695 CFFCL HX 圖文傳真：5-8680146

### 本港股票行情

恒生指數 3,600.96 +23.32  
香港指數 2,367.62 +15.92  
金銀 2,130,380,679  
總成交股數 724,555,306  
宗數 35,160

九月十日(星期三)

香港分類指數

金融 1970.09 9.42  
公用 2016.45 9.67  
地產 2964.15 41.33  
綜合 2517.39 9.84  
工業 2706.20 -0.86  
酒店 2431.76 35.23

恒生指數	恒生指數	恒生指數	恒生指數	恒生指數	恒生指數
3577.64	2391.29	4328.90	5341.36	3175.33	3175.33
3595.02	2391.26	4330.75	5390.85	3196.99	3196.99
3598.05	2391.07	4343.89	5396.48	3206.01	3206.01
3597.36	2394.78	4351.40	5388.33	3200.23	3200.23
3600.96	2396.58	4349.80	5416.13	3190.76	3190.76
423.32	5.29	420.82	474.77	415.43	415.43
3609.72	2420.40	4367.45	5421.62	3206.01	3206.01
3596.28	2391.07	4325.97	5341.36	3172.12	3172.12

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
141 金銀工業	1.32	1.36	1.36	1.36	1.36	+0.02	25,000	15.33	5.15
411 南華	10.40	10.50	10.70	10.30	10.40	-	336,000	25.86	1.44
336 陸氏實業	3.30	3.32	3.40	3.30	3.32	-0.075	886,000	14.27	0.90
213 陸氏實業	1.40	1.41	1.42	1.40	1.40	-0.01	944,000	14.63	4.29
075 陸氏實業	1.67	1.69	1.68	1.65	1.67	+0.03	1,086,000	6.22	7.19
076 陸氏實業	0.375	0.38	0.39	0.355	0.375	+0.02	20,222,420	14.16	5.33
243 陸氏實業	2.25	2.27	2.30	2.25	2.25	-	2,547,000	20.28	4.35
229 陸氏實業	2.20	2.30	2.30	2.30	2.30	-	10,000	20.28	4.35
238 陸氏實業	9.10	9.15	9.25	9.10	9.15	-	125,520	20.41	9.73
065 陸氏實業	2.80	2.82	2.90	2.75	2.82	+0.025	1,727,000	151.68	-
061 陸氏實業	2.275	2.30	2.35	2.225	2.30	-	1,232,000	19.20	2.61
084 陸氏實業	4.725	4.75	4.75	4.50	4.75	+0.275	665,580	-	-
254 陸氏實業	1.44	1.46	1.46	1.44	1.44	-	48,000	-	-
333 陸氏實業	5.30	5.40	5.40	5.30	5.35	-0.05	788,000	14.92	4.11
413 陸氏實業	1.38	1.40	1.43	1.38	1.38	-	1,796,000	9.50	-
090 陸氏實業	3.35	3.375	3.375	3.275	3.35	-0.10	1,553,000	27.92	2.24
295 陸氏實業	5.10	5.20	5.45	5.20	5.20	+0.10	140,000	29.60	-
298 陸氏實業	1.38	1.39	1.43	1.35	1.38	+0.02	3,160,000	-	-
104 陸氏實業	1.59	1.60	1.61	1.57	1.60	+0.01	9,528,000	-	-
138 陸氏實業	1.67	1.68	1.70	1.67	1.67	+0.01	8,527,000	-	-
418 陸氏實業	2.725	2.75	2.80	2.55	2.75	+0.20	1,494,000	-	-

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
023 東亞銀行	30.50	31.00	31.25	30.50	30.75	-	77,693	22.57	1.46
063 工商銀行	1.55	1.67	1.67	1.62	1.67	+0.04	1,160,020	-	-
011 恒生銀行	46.25	46.50	47.50	46.00	46.25	-0.75	173,600	24.21	5.33
005 滙豐銀行	10.50	10.70	10.80	10.50	10.70	+0.10	4,768,192	15.61	5.83
183 渣打銀行	3.30	3.30	3.30	3.075	3.30	+0.30	53,614	370.79	-
349 友邦銀行	2.575	3.00	3.125	2.975	3.00	-0.10	1,429,000	-	-
098 永隆銀行	51.50	52.00	52.00	51.50	52.00	+1.00	17,526	14.72	5.02
021 聯合企業	12.50	12.40	12.50	12.40	12.40	-	33,900	9.23	6.69
103 亞洲保險	4.775	4.825	5.25	4.75	4.875	-0.125	8,846,000	30.28	-
106 CRUSADER	1.81	1.83	1.83	1.74	1.82	+0.10	7,121,000	32.91	2.20
053 渣打集團	1.98	1.60	1.68	1.58	1.62	-0.10	286,000	5.71	9.49
129 財政保險	4.25	4.38	4.35	4.20	4.35	+0.15	49,413	26.68	45.97
342 FAI保險	11.60	11.70	11.60	11.50	11.60	-	5,105	9.54	905.17
214 第一太平保險	0.35	0.34	0.34	0.30	0.34	+0.01	98,379,800	439.90	-
166 銀業公司	50.50	50.50	50.50	50.50	50.50	+1.50	2,720	39.87	0.33
170 工業發展	14.50	13.00	13.00	12.70	12.90	+0.20	1,033,506	-	0.58
208 怡和洋行	5.625	5.675	5.75	5.60	5.725	+0.025	2,354,000	-	-
378 渣打保險	2.05	2.10	2.10	2.05	2.05	-0.025	1,107,750	4.13	-
172 渣打保險	0.62	0.66	0.67	0.62	0.65	-	726,000	-	-
226 渣打保險	0.84	0.85	0.85	0.82	0.84	-0.090	196,000	21.98	-
227 渣打保險	1.90	1.91	1.91	1.82	1.91	+0.13	38,773	2.98	2.62
086 渣打保險	5.05	5.10	5.20	5.05	5.05	-0.025	1,235,931	24.33	-
258 渣打保險	1.27	1.29	1.32	1.28	1.28	-	718,000	11.22	-
261 渣打保險	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88	+0.02	1,000	54.31	-
265 渣打保險	1.81	1.80	1.80	1.80	1.81	+0.03	10,000	-	-
028 渣打保險	1.29	1.30	1.33	1.29	1.29	+0.02	1,359,000	0.44	-
030 渣打保險	4.65	4.675	4.70	4.65	4.65	+0.01	2,379,200	20.48	-

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
助 進 價									
063 AGIFEL	2.35	2.375	2.55	2.30	2.375	-0.025	1,137,000	112.03	0.42
373 聯合海外	3.175	3.20	3.30	3.15	3.20	+0.05	5,544,000	54.61	3.13
066 聯合地產	6.95	7.05	7.25	6.95	7.05	+0.15	4,322,600	82.26	0.28
022 豐 細 安	(暫停買賣)								
258 奔達國際	2.60	2.625	2.625	2.575	2.625	+0.05	5,764,000		
108 德豐城市	1.21	1.22	1.56	1.00	1.22	-0.32	1,660,000		
355 世紀城市	2.60	2.625	2.70	2.575	2.625	+0.05	5,774,000	25.99	2.48
232 CHASIAA	1.63	1.62	1.65	1.62	1.62	-0.02	97,000		
001 江華製藥	12.80	12.90	12.90	12.70	12.80	-	4,366,320	19.67	1.17
112 恒昌製藥									
130 中藥總發	1.74	1.76	1.78	1.74	1.75	-	3,623,000	9.53	28.57
127 華人製藥	2.125	2.15	2.20	2.125	2.15	-0.075	109,599,000	7.96	31.40
126 安 聯 地產	5.90	5.90	5.90	5.90	5.90	+0.05	14,000	2.62	26.61
126 安 聯 地產	3.25	3.275	3.275	3.10	3.25	+0.25	1,164,000	34.69	0.43
036 遠東發展	1.78	1.80	1.80	1.76	1.80	+0.05	22,965,900		
135 雷 聲 輝	6.10	6.10	6.20	6.10	6.10	+0.10	222,000	10.12	4.10
124 GLYNN HILL	2.40	2.45	2.45	2.45	2.45	-	100,000	49.10	2.45
140 金山地產	(暫停買賣)								
041 麗居發展	4.025	4.05	4.10	3.90	4.025	+0.20	29,525,730	34.67	1.12
010 恒發發展	17.70	17.80	18.00	17.70	17.80	-	2,010,000	29.82	0.81
052 星 利 地產	5.65	5.95	6.15	5.60	5.90	-0.15	172,000	6.37	5.59
012 恒利地產	7.15	7.20	7.25	7.10	7.15	-	2,834,000	31.55	1.81
114 恒利地產	1.40	1.42	1.42	1.40	1.40	+0.15	1,368,000	31.55	1.81
157 怡和地產	6.05	6.10	6.05	6.00	6.05	-	15,000	21.31	-
007 怡和地產	6.10	6.15	6.15	6.10	6.10	-	4,800	21.31	-
048 恒裕公司	5.50	5.55	5.60	5.45	5.50	+0.025	51,000	5.69	-
153 怡和地產	1.33	1.33	1.30	1.30	1.30	-	4,400	5.69	-
147 香港興業	2.05	2.075	2.20	2.05	2.075	+0.025	4,061,000		
105 河源投資	1.16	1.17	1.20	1.16	1.16	-0.02	310,000	6.67	4.31
160 廣國置業	1.30	1.31	1.33	1.29	1.31	+0.03	5,588,800	6.34	2.67
038 廣和置業	4.45	4.50	4.65	4.45	4.50	-	7,429,000	25.64	2.22
039 新昌置業	4.30	4.325	4.325	4.275	4.325	+0.10	788,400	8.72	4.62
164 源豐置業	5.65	5.70	5.80	5.65	5.70	+0.10	572,000	22.83	1.05
014 永信置業	1.39	1.41	1.42	1.39	1.39	-0.01	14,580,000	21.12	3.96
171 順發發展	3.05	3.10	3.10	3.00	3.10	+0.05	2,940,000	100.98	0.32
101 順發發展	2.65	2.65	2.65	2.65	2.65	-0.025	2,000	11.26	3.77
181 順 明	2.95	3.00	3.00	2.90	3.00	+0.15	158,210	6.32	3.00
182 野利企業		6.15	6.00	6.00	6.00		2,000	15.30	1.67
184 源成投資	1.47	1.50	1.50	1.47	1.50	+0.03	140,000	6.95	4.00
185 達輝新地	0.72	0.73	0.74	0.70	0.72	-0.02	1,456,600		
134 美利建新	2.55	2.65	2.70	2.65	2.65	-0.05	78,000		
190 熊谷組	5.10	5.20	5.30	5.10	5.20	-0.10	2,361,000	14.79	
068 利興發展	4.775	4.825	5.00	4.70	4.825	-0.175	1,657,000	10.22	3.11
193 利安地產	4.05	4.10	4.30	4.00	4.05	-0.125	300,000	79.57	0.99
196 錦吉置業A									
196 錦吉置業B									
200 澳門電燈	0.79	0.80	0.86	0.70	0.79	-0.12	5,410,000		
201 華 大	5.70	5.80	5.85	5.65	5.70	-0.10	54,000	23.15	4.04
202 華 大	4.10	4.20	4.80	4.10	4.10	-0.60	985,000	27.83	1.71
203 華 大	2.70	2.75	2.85	2.70	2.70	-0.10	993,842	4.72	24.07
158 華 大	26.50	26.60	26.50	26.40	26.50	-	4,300	11.06	1.51
017 華 大	6.75	6.80	6.80	6.70	6.80	-0.10	2,769,852	47.55	1.18
072 華 大	14.70	14.80	14.80	14.60	14.80	+0.30	975,200	26.29	2.09
216 華 大	6.00	6.10	6.10	6.00	6.10	-	24,000	35.28	1.48
219 華 大	0.90	0.90	1.00	0.84	0.95	-0.01	1,226,000	20.62	-
074 華 大	2.75	2.80	2.75	2.75	2.75	-	16,800	21.04	-
073 華 大	4.025	4.075	4.125	4.00	4.075	-0.075	1,027,252	4.92	11.04
225 華 大	3.05	3.075	3.10	3.05	3.05	-	816,000	3.28	-



【本報訊】據統計處昨日發表的貿易貿易首七個月的貿易貿易總值為四千零六十六億同期則加百分之四十，與去年同期相比，本國出口則增加百分之四十（去年同期為百分之三十二）

統計數字指  
千六百萬元  
產品出口總

去年同月比較，轉口貨品價值增加亦有百分之四。至於散貨船方面，估計仍有四分之一的噸位，預料這類船隻還會持續兩、三年。

十一公頃多  
規定的五十  
公頃已經多  
了一點，如  
果連同上半  
年度售賣的  
土地，今年  
度內港府售  
。由此可見

的土產已大大超出規限的面積，爭執的目標。  
 以費帶土上不需要，中英土稅  
 這半年內售地

地稅制，自六月起的六個月內  
 拍賣、現金購買和築地證  
 的土賣共三幅，地面積五  
 一萬五千六百平方呎，即為五  
 這數量比中英聯合聲明附件中  
 上升，一年內升幅

粉嶺的舊土地中，  
 新鎮的工業地就佔  
 鎮中港商又認為  
 往的粉嶺工業地拍  
 上升，一年內升幅

王 華

頃

的原因是在  
為發展商  
業地，仍會  
地，紛紛  
的發展，拍  
信日趨發  
當重視此  
發展而也  
的，其中  
發展新市  
在在以  
地質飛速  
發展。

業股份有限公司  
(中國註冊)  
定期班輪  
→黃埔→廣州  
貨櫃及散裝貨

載貨	到港	離港
14/9	15/9	16/9
21/9	22/9	23/9
25/9	26/9	27/9

連江航運有限公司  
28號亞細亞行八樓706-707室  
5-8450667 密德 72651 P.S.W. H.Y.

有限公司

樓 電話：5-8153398

**大宗貨運**

**陸運輸服務**

坡、小攬、容奇、市橋、  
口、大亞灣（核電廠）。  
**運輸**  
新風、芳村——每五天一班  
——每三天一班  
瀾石（瀾石1號至8號）隔天一班  
（華昌檢）每星期一班

電話：0-218121

中國各地。

中國)有限公司  
BEIGHT (CHINA) CO. LTD.

REIGHT (H.K.) LTD,  
實海外航線  
NT: PERCH OCEAN LINES  
兼收下列中國港口：  
海口／湛江、廈門、上海、蛇口、  
天津、新港、珠海、江門。  
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運轉  
往／來中國各地  
全貨櫃及全散裝服務往／來  
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞諸  
至中國各地。另可安排散貨及重型機械  
運輸由歐洲至中國各地。  
57 11 45 460822 4線 5-591033 4線  
TEL: 57 11 CHINA IN V. ANTERPRISE  
57 11 TELEX 711734 THAIN B  
AIR FREIGHT PHILIPPINES INC  
86 PM 4 PM

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

100



© 2006 The Authors  
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd



日圓強硬 油價上升

日本貿易盛餘大減  
上月五十一億美元

## 對美國共市貿易順差顯著下降

【華外電東京十三日消息】日本大藏省週四公佈的數字表明，在日圓匯勢和石油價格上升的影響下，八月份日本的貿易順差縮減至一億九千五百萬美元，低於去年同期的一億七千四百八十萬美元。七月份的盈餘額為五十九億九千九千萬美元。八月份日本對美國的貿易順差亦顯著降至一十七億三千四百萬美元。

經濟學家們表示，八月份日本的貿易盈餘大幅度縮減，將有助於緩和日本與美貿易夥伴之間的貿易摩擦。

國際  
✖  
£\$  
USS  
經濟

用機械出口額為三十四億三千萬美元，去年同期增長了百分之十二點五。汽車出口額為五千萬美元，比去年同期增長了百分之三十二點九。一九八〇年七月份以

### 受日貿易盈餘下降影響

月，日本的貿易

# 美元匯價強力反彈

[illegible]

泰國股市日趨旺盛

五億四千萬美元  
去年同期盈餘額  
百五十七億美元  
份日本對歐洲共  
的出口額為二十  
國商務部在隔四  
公佈的報告中預  
測，八七年美國  
的工商業投資將  
九月十日電）曼谷消  
泰國股市交投  
去年每日平均只

國商業投資  
福州料將下降  
數連續攀升，日前竟  
升至三七·七八點  
，有時甚至高

計的增長率。美國商務部預測的數字顯示，八七年美國的工商業投資額將為三千八百七十九億英元。

一九八八年月份日本對東亞國家的貿易總額已達一千萬英元。據估計，八九年月份的日本對東亞貿易總額將為百分之二十九點五。

最高紀錄，本屆三更有望打破的來賓，為日增增長的外來投資提供交際上的方便。當地公司也多看好泰商，紛紛申請掛牌，泰國證券市場因此呈現一派欣欣向榮景象。

泰國股市的蓬勃發展，除了與國際大量直接投入有關外，一筆款項向該國展

開至每日都在創下新高。去年八月末至九月初，股市一度下跌百分之十

一。

和七月份的盈餘額明顯縮減，分別為六十八億八千萬美元和

的盈餘額下降至今年來最低點五十一億五千萬美元。十分明顯，日本的貿易盈餘已經進入下降的階段，八月月份的貿易盈餘數字，正如近日常來普遍預測的那樣，八月月份的貿易盈餘將下降，下降的幅度達百分之十，下降至四千萬美元，下降的幅度達百分之十。

從大陸公佈的八月份各項貿易貿易數字看，最引人注目的是與美國的貿易失衡狀況是嚴重的，仍以貿易盈餘為錄，第一、第二季度貿易盈餘，第二、第三季度貿易盈餘，比去年同期增加百分之七個多點。

單單七月一個月貿易盈餘達二十七億多美元，就根據目前所外來來投資，仍以外資來投資。

日 華 餘 入  
三十七億三千萬美元。  
東京股

[illegible]

步減  
月份  
對美國外貿狀況的惡化無疑會起到限制作用。

2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526

西德中央銀行長極望匯率穩定  
示表長行行央德西  
化定穩率匯望希極

【路透社維也納九日電】西德聯邦銀行行長普爾在法蘭克福一個銀行家會議上，參加第二次國際貨幣基金會議的與會者反映出，十月份匯率極端穩定。與會者包括新西德聯邦儲備局局長格林斯潘及其他工業國中銀行長。

普爾在銀行家會議上的講話，由德意志廣播電台轉播。普爾在會議上說，願易見，大西洋和太平洋兩邊匯率極端穩定的希望則參加本週在巴塞爾開結束的國際清算銀行會議之後，便感到法蘭克福和銀行家會議。

日圓，在日本貿易敗勢發軔之後，美元位上升至一四二、九五日圓，收市報為四圓至一四二、六五日圓，但較早一天收市，升一四一、二五圓，升一四一、二五圓。

條例，准許各股東有表決權和無表決權兩類股票，乃能在一定程度上使商業來投票團的持股問題，並被集團的方面已見此意，料不久將可兌現。

# 金市行情

1987年9月10日

匯

市

股

市

香港 紐約

港 元	7.8002	7.7980
西德馬克	1.8053	1.8055
日 圓	146.65	142.65
	1.4940	1.6455
瑞士法郎	1.4950	1.4950
英鎊	0.7270	0.7270
加拿大元	1.3240	1.3205

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金

市

倫

敦

收

報價	上日收市
香 港	4256
倫 敦	457.00
新 加 坡	458.25
紐約	456.80

香港收市	倫敦收市
道 瓊 斯	10.70
怡和	21.60
渣打	7.95
荷蘭	13.90
香港	9.10
太古	25.20
九龍	28.60
煙 殼	10.10
英 鎊	12.80
金 價	9.95
	9.975

以上行情 新加坡海峽時報有限公司提供

日圓，其後在倫敦上  
午四、二、五〇日  
收市價一。六五七

美元周一上午在  
倫敦報一。八〇五一  
西德馬克，一九九  
五瑞士法郎，當於  
一四日收市價一。七  
八三〇瑞土法郎。

在美元壓力回升之  
下，英鎊匯價迅速  
低跌，現已接近一。六五  
美鎊，昨日上午倫敦  
一英鎊兌一。六四四  
一英鎊，低於昨天  
收市價一。六五七

海峽殖民地與星加坡國  
際股市分析：據此間各  
行家分析，主要是因為  
泰國政治趨向穩定，因  
為泰國政府決定將泰銖  
貶值，匯率政策上經濟  
日趨好轉，在東南亞地  
區，泰國是最近兩年來  
發展最迅速的國家。

【新華社北京九  
月十七日電】近一年  
來，國際市場紙幣價格  
有所上升，紙幣材料  
計，這種趨勢將繼續

初級產品  
非食品品

[illegible]

【綜合外電倫敦十日消息】西德黃金價格星期四有所回升，倫敦黃金每安士定銀一百零四點二五鎊，較前日上升二點二五鎊。

於一九八四——一九八六年，價格急跌使級產品生產過分萎縮而造成的。

初級產品的生產固然同樣受到市場狹窄因素的制約，但又因它的投資大、周期長等特性，不能像製鋁那樣可以隨著市場行情的波動而較快調節生產。因此，前述初級產品價格上下的趨勢並難持久，二、三年時間，初級產品價格很快便會回升，而且由於經濟的復甦，對初級產品生產的促進，進、出口

AF3

校業開校

[illegible]

跌三點五  
四低倍。靈寶當  
其他股份普遍下  
激，大市短期內  
靜。一些經紀商  
，波瀾型的，戰後  
來國際市場初級產  
降趨勢。但這種下  
結不是直線型的，  
對原材料的給求呈  
，定價也有減少，  
定生產和價格，  
從長期趨勢來看，  
由於科學技術的進  
和替代品的廣泛應  
，對原料的給求呈  
降趨勢。但這種下  
結不是直線型的，  
對原材料的給求呈  
，定價也有減少，  
定生產和價格，  
從長期趨勢來看，  
由於科學技術的進  
和替代品的廣泛應  
，對原料的給求呈

[illegible]

支持。  
澳洲儲備銀行函  
元貿易加權招股周四  
為五二二，真周三  
放數相同。  
密紀表示，澳洲  
儲備銀行周四並未表  
市場放權予預行動

人民入境事務處布告

茲招標承投下列：  
標案編號由  
SO/PLV/81 向人民入境事務處供應電訊號電及  
配件，並提供交貨、裝設及維修服務。  
詳情請參閱一九七七年十月十一日出版之政府電報。  
政府憲報在各政府刊物銷售處均有出售。  
人民入境事務處處長 賈禮衛

區域市政局招標公告

期二十四個月，由一九八八年二月一日起計，為區域市政局提供除蟲草與野牛灌木服務，為  
整理場地，為期二十四個月，由一九八八年二月一日起計，士、草皮、以及  
處三樓前庭，物料及燃料，可向新界葵青新市鎮區市政總署（電話：〇一二四〇  
三四七）投標。  
投標書須於一九八七年十月十二日（星期五）上午九時前，放  
之九樓柯士甸路一九三三號太古貿易大廈四樓區域市政總署，地  
投標箱內。  
區域市政局投標小組委員會秘書林保華

區域市政局招標公告

招標承投供應二百公升容量有蓋垃圾桶

招標標本投送一九八七年十二月一日計十二個月內供應一百  
公升容量有蓋垃圾桶  
投標標本投送一九八七年十二月一日計十二個月內供應一百  
處三樓前庭，物料及燃料，可向新界葵青新市鎮區市政總署（電話：〇一二四〇  
三四七）投標。  
投標書須於一九八七年十月十二日（星期五）上午九時前，放  
之九樓柯士甸路一九三三號太古貿易大廈四樓區域市政總署投  
箱內。  
區域市政局投標小組委員會秘書林保華

**集團業績**  
合和實業有限公司  
核除稅及少數股東權益  
分之一百六十。每股盈  
項目。

**業務回顧**  
在今年度內，本集團預  
場中獲取利益。樂陶苑  
來的利潤將在此等項目  
新紀錄，深受世界各國  
年報中向各位股東報告

**配售新股**  
於一九八六年十月  
一期供款七億二千萬元  
之財務狀況除得以大力  
股息

(一) 普通股  
普通股股息每股  
一角，全年每股

(二) 可參與優先股  
正如一九八六年  
止，可參與優先  
息，計法為將一  
數額按可參與優  
之額外股息每股  
如在即將召開之股

**紅股**  
本董事局鑒於本年度業  
發行紅股，凡持有本公  
項紅股除不能享受截至  
公司將不發行不足一股  
股票過戶截止日期  
本公司將於一九八七年  
參與優先股之股票過戶  
票必須於一九八七年十  
公司，香港皇后大道東  
星期三) 寄予各股東。

營業總額  
經營溢利  
應佔聯營公司溢利  
除稅前溢利  
稅項準備 — 香港  
— 海外  
除稅後溢利  
少數股東權益  
股東所佔溢利  
溢利分配：  
中期  
已付普通股股息  
(一九八六年)  
末期(註一)  
撥派普通股股息  
(一九八六年)  
已付普通股股息  
(一九八六年)  
溢利分配總額  
本年保留之溢利  
每股溢利(註二)

**註(一)：**  
上述本年度之應付末期  
鄂兌換為普通股。  
應付末期股息之實際數額  
日期過後始可確實。  
在一九八七年八月三十一  
160,468,452 股。假設普  
零一萬二千元變為港幣一

**末期股息**  
撥派普通股末期股息  
撥派可參與優先股固定  
撥派可參與優先股額外  
末期股息總額

**註(二)：**  
每股溢利之計算法，是以  
發行之可參與優先股290  
除稅利息後之已調整集團  
經行後，而認股金額用分  
之股數共1,118,256,924。

**主席**  
**胡文瀚 O.B.E., J.P.**  
香港一九八七年九月十



















### 欲找李連軍求醫

李連軍，廣東人，現年三十三歲，中學畢業，曾任中學教員，現任中學教員。因患肺病，求醫多年，未見效。現欲找李連軍求醫，請各界人士協助轉達。

地址：廣東省城大新街。電話：二二二二。

### 見意表發信來生學系工社

#### 案修工社傷妻殺郭景山

#### 點弱兩害利福會而德素

#### 進改要法方理處決解需題問手人

本會為解決社會問題，特設「社會工作」一系，現正招收學生。凡有志於社會工作者，請速來報名。本會並設有「社會工作」一系，現正招收學生。凡有志於社會工作者，請速來報名。

### 如何應付突變事件

#### 課程設計應加一筆

本會為提高學生應付突變事件之能力，特設「如何應付突變事件」一課程。該課程內容豐富，包括：突變事件的定義、突變事件的種類、突變事件的處理方法等。凡有志於此者，請速來報名。

### 客廳電器使用要小

客廳電器使用要小，以免發生火災。凡在客廳使用電器時，應注意以下幾點：(一)電器應放在乾燥、通風的地方。(二)電器應遠離易燃物。(三)電器應遠離水源。(四)電器應遠離火源。(五)電器應遠離人。

### 生活圈

生活圈，為您提供生活資訊。包括：生活常識、生活技巧、生活點滴等。歡迎訂閱。

### 天台屋結構如安全

天台屋結構如安全，居民盼給予合法化。凡在天台屋居住之居民，應注意以下幾點：(一)天台屋結構應符合安全標準。(二)天台屋應有合法化證明。(三)天台屋應有安全設施。

### 中西區舞踏比賽

中西區舞踏比賽，歡迎參加。凡在中西區居住之居民，均可參加。比賽內容包括：舞踏表演、舞踏比賽等。歡迎報名。

### 客廳電器使用要小

客廳電器使用要小，以免發生火災。凡在客廳使用電器時，應注意以下幾點：(一)電器應放在乾燥、通風的地方。(二)電器應遠離易燃物。(三)電器應遠離水源。(四)電器應遠離火源。(五)電器應遠離人。

### 路牌摺邊

路牌摺邊，為您提供路牌資訊。包括：路牌號碼、路牌位置等。歡迎訂閱。

### 李日高尋兄李貴州

李日高尋兄李貴州，如有消息，請速來報。李日高，廣東人，現年三十三歲，中學畢業，曾任中學教員，現任中學教員。因患肺病，求醫多年，未見效。現欲找李連軍求醫，請各界人士協助轉達。

### 陳桂香尋兄陳發海

陳桂香尋兄陳發海，如有消息，請速來報。陳桂香，廣東人，現年三十三歲，中學畢業，曾任中學教員，現任中學教員。因患肺病，求醫多年，未見效。現欲找李連軍求醫，請各界人士協助轉達。

### 李日高尋兄李貴州

李日高尋兄李貴州，如有消息，請速來報。李日高，廣東人，現年三十三歲，中學畢業，曾任中學教員，現任中學教員。因患肺病，求醫多年，未見效。現欲找李連軍求醫，請各界人士協助轉達。

### 羅瑞娣看好香港婚紗市場

羅瑞娣看好香港婚紗市場，認為香港婚紗市場潛力巨大。羅瑞娣，廣東人，現年三十三歲，中學畢業，曾任中學教員，現任中學教員。因患肺病，求醫多年，未見效。現欲找李連軍求醫，請各界人士協助轉達。

### 受益的訪問

受益的訪問，為您提供訪問資訊。包括：訪問時間、訪問地點等。歡迎訂閱。

### 潮流與電器

潮流與電器，為您提供潮流資訊。包括：潮流趨勢、電器資訊等。歡迎訂閱。

### 近親繁殖

近親繁殖，為您提供近親繁殖資訊。包括：近親繁殖的定義、近親繁殖的種類等。歡迎訂閱。

### 游水抽筋，抽筋可自救

游水抽筋，抽筋可自救。凡在游水時發生抽筋，應立即採取以下措施：(一)停止游水。(二)放鬆肌肉。(三)按摩抽筋部位。(四)深呼吸。

### 安插失當

安插失當，為您提供安插失當資訊。包括：安插失當的定義、安插失當的種類等。歡迎訂閱。

### 連鎖店

連鎖店，為您提供連鎖店資訊。包括：連鎖店的定義、連鎖店的種類等。歡迎訂閱。

### 近親繁殖

近親繁殖，為您提供近親繁殖資訊。包括：近親繁殖的定義、近親繁殖的種類等。歡迎訂閱。



山下，文物  
堆，尚未發  
掘。現尚有一  
墓葬就有一  
如鍍銀青銅  
、鎗、鎗幣、  
瑪瑙、玉  
這座博  
的歷史文物  
史年代先陳

**展出水晶紫瑪瑙等**

許多，人稱「地下博物館」。在齊魯故都臨淄的春秋戰國時期的文物古蹟百五十餘件。已出土的文物有：大銅鏡、大銅鑄、金帶、銀鏈以及水晶、紫晶、瑪瑙、綠琉璃等為國之寶貴。

物館將搜集、陳列這些珍貴文物，存儲備用。其中，將展歷代：

中國第一套青  
銅器——齊國  
祭式傳布物，  
山東省博覽會，最近並  
將對外國展  
出的名物為「禮元帝」  
一物的博物館，是用特  
製的竹筒裝成，幾條  
建築的一座龐然大厚  
的古城寨。這則則是  
布局嚴密，結構周詳  
的文化藝術。

在齊魯故都臨淄

• 新華 •

# 北京不少演員瞞稅

發現的祿豐恐龍化石，因種類多（六個屬八個種），代表性強，結構原始而聞名國際古生物學界。此外，有關研究人

## A black and white photograph showing a large group of people, mostly men, sitting on the floor in a room with patterned carpets. They are dressed in traditional Middle Eastern attire, including head coverings and long robes. The scene appears to be a formal gathering or a meeting.

龍首、象鼻相取得收入的數目、時間、支付單位。據該稅局的同志統計，今年頭七個月中國廣播藝術團、中央樂隊、中央歌劇院、中央歌友文工團、中國歌劇院、中國輕音樂團等文藝團體的二百五十名演員到上海、貴州、山東、四川、雲南等處演出，收入共十六萬七千多元，其中一萬六千元，是雲南省博物館等單位組成的考古發掘組，最近到平頭縣回民店發掘出一批總重約三噸多的龍化石。

這批化石有龍的頭、頸椎、背椎、尾椎和四肢骨。另有一個頭骨上的弓狀的牙齒保存得最完整。專家們認為，這批化石分屬兩個種，九條以上的恐龍，可推定為原屬的恐龍在兩條以上。從恐龍形態特徵及所在地帶判斷，這些恐龍生活的時代為侏羅紀，距今約一億五千萬年。

滇發現恐龍羣化石

雲南省曾多次發現恐龍化石，其中

大江

▲

民族五千人。但如果細加分類，民族的數目會有三十七個之多。

別，窗戶有兩重，磚牆上長了荊棘，這裏很方便，比住在蒙古包較美。

據市長司馬義介紹說，烏魯木齊有一百萬，其中少數民族佔了四分之一，包活維吾爾族十二萬人，回族

照的彩色照片。

少數民族佔六成。在自治州、自治縣等地，均保持獨立的民  
治制度，宗教、言語與生活方式，  
各按子，一團一歲

五、富且康

以上。自治區內，居住了維  
爾族、漢族、哈薩克族、蒙族  
俄羅斯族等十三個民族。新疆

民族融洽相處

十三民族聚居

新羅維吾爾自治區有面積一  
七十萬平方公里，在中國的省

日本記者

採訪紀實

為了深入了解，織田在伊斯蘭教

與「公屋邨」外貌完全不同。

晚刊特派記者織田峯彥最近到中國西部新疆維吾爾自治區訪問後，撰結萬歲一等字。

到許多引人注意的  
古包，在一九八五年十月才告別  
包主，遷居於城市房子。

生活有重大改變 新移民的生活已有了很大的改變。在市場上，商品種類多，蔬菜、水果、羊肉、鮮魚、衣服、金飾等，都有得買。婦女們穿上色彩繽紛的裙子，男士們在市場上買菜，已不覺新奇。...

陝道教聖地樓觀台 近闢為旅遊風景點 陝西道教的聖地，位於西康省西康市南郊，風景優美，氣候宜人，是旅遊觀光的勝地。...

天主教廣州教區 女修院重新成立 女修院在廣州教區內，是一個重要的宗教機構。經過重新整建，現已重新開放，為修女提供了一個良好的生活環境。...

中國培訓學生數逾三萬 中國培訓學生數目，近年來增長迅速。據統計，目前已有超過三萬名學生在國外接受培訓，這反映了中國對人才培訓的重視。...

龍華汽車有限公司 集團專業經營 日本進口車 龍華汽車有限公司，專業經營日本進口汽車。經銷多種型號的轎車、貨車，品質優良，價格公道。...

華粵汽車有限公司 全新左軀全線車系 華粵汽車有限公司，提供全新左軀全線車系。包括豐田、本田等知名品牌的汽車，性能卓越，維護方便。...

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道 188號二樓 日發機器供應有限公司，專業供應各種機械設備。包括挖掘機、推土機、起重機等，品質可靠，價格合理。...

日產汽車服務(中國)有限公司 香港金鐘道95號統一中心9樓B1 日產汽車服務(中國)有限公司，為客戶提供全面的汽車服務。包括銷售、維修、保養等，服務周到，技術精湛。...

日本富士 大小客車空調 美國塞莫金 冷藏車冷凍機 本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。...



達發  
女情  
劍香  
80228



[illegible]

影，但作爲一個新人，  
被大公司支持、栽培，  
歌唱及錄影帶劇集方面  
自然是最基本合約，但只  
妨礙公司，相信外借  
成問題的。」  
兩年四部片約只赴四  
歌回，若年期未足四部  
已完，嘉禾若再選  
學唱歌，以英語，  
助。」  
劉玉婷雖是新入，但  
估計她在嘉禾的發展

互愛。  
今後若更多藝人樂於設立慈善  
更多貧苦得到拯手和救濟。



會，將可較有系統地令

「星巨備後」對歐文倩紫  
意介不絕

（無論是否真實）妮妮  
道來。

《微》片是由看似  
瑣碎的片段組成，而每  
一段戲都是由歐文倩出  
的音樂所帶出，在那個  
還沒有電視的年代，電  
合節目就是家庭中最主  
要的娛樂，而寬台音樂  
記載著大多數人的生計  
，追跡著一個節目的消  
，不再顯得難弄的，也  
日看來更誠懇坦白，他沒有賣弄  
智識這個過火的常態和人生找  
尋藉口，生活的動機也就簡單更  
為單純。在那個布衣菜蔬猶太家  
庭中，他仍是地地道道的

憶回的代時

石角港，正好是繁華背後的落後。

晉 在這繁華與平凡之間創造連接起來一點兒，是劉德合和吳和她的男友到砲台參加現場問答遊戲，而阿嬌竟然得到了大獎，是狂歡一番，這，無疑是天堂（電台）神話，與凡間最接近的一刻。

其實，電影片開首的一股子，已有點炫耀作用，小偷偷入屋偷學時，竟被客家人的電話所阻礙，他成了人家的笑柄，翌日電台播談新的笑話，這就是荒謬的。

<p>先教場午 拜法，夜</p>	<p>楊午 夜</p>	<p>楊公 餘</p>
<p>新聲</p>	<p>金明</p>	<p>地亞油</p>
<p>映聯場五天今</p>	<p>紅楚鍾，發潤周</p>	<p>加即 夜場上 首午 場次 惠新</p>
<p>話童的天秋</p>	<p>場午 夜</p>	<p>明晚</p>
<p>人麗市城</p>	<p>源滿香春場四金 桃火香，點門</p>	<p>老登場今新 聲</p>
<p>外旺 粵凱樂娛</p>	<p>5-24223</p>	<p>屋愛四 歡謝夫 樂佳人也</p>
<p>華</p>	<p>華</p>	<p>華</p>

**早請場五天今**  
**！運首樂娛。片名座寶**

**魂幽女倩**

監徐 主王 | 張  
 觀克 演賢組 | 國

---

渴性淫場四 蘇銀早 樂娛  
 機姿：點 絲座場

**映獻：！情**

**人佳**

主 麗香  
 演

情日7見  
 春海濱春場  
 染染心：！

[illegible]







### 秋季皮膚護理

秋天已到了，皮膚護理也到了。皮膚護理專家指出，秋季皮膚護理的重點在於保湿和防止乾燥。由於秋季氣候乾燥，皮膚容易失去彈性，產生皺紋。因此，應使用含有潤膚成分的護膚品，並注意多喝水，保持身體水分充足。

### 中藥應是香港好

香港是一個熱帶地區，氣候炎熱，濕氣重。在這種氣候下，中藥的應用應以清熱、解毒、祛濕為主。許多中藥專家認為，香港的中藥市場應以這些類型的藥物為主，以適應當地的氣候和居民的健康需求。

### 觀星還需觀星處

觀星是許多人的愛好，但要觀好星，還需要一個好的觀星處。理想的觀星處應位於光污染較少、空氣清新的地方。此外，觀星時還應選擇一個舒適的姿勢，並使用望遠鏡等工具，以獲得更好的觀星體驗。

### 旅遊法國的尷尬

法國是一個旅遊勝地，但旅遊法國也有其尷尬之處。例如，在法國旅遊時，可能會遇到語言障礙、文化差異等問題。此外，法國的旅遊業也面臨著一些挑戰，如旅遊旺季的人流擁擠等。

### 源來名簽

名簽是許多人的追求，但源來名簽卻並非易事。名簽的來源多種多樣，有的來自歷史，有的來自民間。在追求名簽的過程中，人們往往會遇到許多困難和挑戰。

### 毒販死刑

毒販是社會的公敵，對毒販判處死刑是許多國家的做法。死刑可以起到震懾作用，防止更多的人從事毒品交易。然而，也有人認為，死刑並不能從根本上解決毒品問題，還需要加強對毒品交易的打擊和對吸毒者的教育。

### 小園地

小園地是許多人的休閒場所，也是城市綠化的重要組成部分。在小園地裡，人們可以種植花草、蔬菜，享受大自然的美好。小園地的建設和管理也應受到重視，以確保其環境優美和設施齊全。

### 改裝潛艇的生意

改裝潛艇的生意是一個利潤豐厚的行業。隨著軍事技術的不斷發展，潛艇的改裝和升級變得越來越重要。許多國家和公司都從事這項生意，以滿足客戶的需求。

### 尊嚴

尊嚴是每個人都應有的權利。在社會生活中，我們應該尊重每個人的尊嚴，不應該受到歧視和侮辱。只有每個人都能享有尊嚴，社會才能和諧穩定。

### 小戶的抱怨

小戶的抱怨是許多人都能聽到的。小戶通常面臨著生活壓力大、收入低等問題。他們的抱怨反映了社會的不公平和對弱勢群體的關注不足。

### 登門三匹超班馬

登門三匹超班馬是一個令人驚嘆的成就。這三匹馬在比賽中表現出色，贏得了觀眾的讚賞。這個成就也反映了馬術運動的高水平和競爭激烈程度。

### 處之閒悠須必

處之閒悠須必，這是一句古語，意思是處世必須閒適。在繁忙的現代生活中，我們需要學會放鬆自己，保持閒適的心態，才能應對各種挑戰。

### 持平

持平是許多人都追求的一種境界。持平意味著在生活和工作中保持平衡，不偏不倚。只有持平，我們才能獲得真正的快樂和滿足。

### 地園新

地園新是一個充滿活力的社區。這裡有美麗的自然環境、完善的設施和友好的居民。地園新為居民提供了一個舒適、便捷的生活環境。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。

### 小園地

小園地是城市綠化的重要組成部分。通過在小園地裡種植花草、蔬菜，我們可以美化環境，改善空氣質量。小園地的建設和管理也應受到重視。



